

ANNI 25 ANI JAHRE

Sëlva ncuei

PLATA DE NFURMAZION DL CHEMUN DE SËLVA GHERDËINA

Mitteilungsblatt der Gemeinde Wolkenstein - www.selva.eu - Bollettino del Comune di Selva di Val Gardena

POSTE ITALIANE SPA • Spedizione in a. p. • 70% • NE/BZ • TASSA PAGATA - TAXE PERCUE / Periodico bimestrale - Editore: Comune di Selva di Val Gardena, 39048 Selva Gardena (BZ)

02/2023
Auril
ann XXV



4

Bilancio 2023
Approvato



12

Nachhaltigkeit
Gröden erhält GSTC-Zertifikat



21

"Everyday for Future"
Pest per la scola mesana



Argumënt
**Ons'a ega
assé?**

Ega che regor ju de Puez, tl raion Zirmëi

Fotografia: L'PA / Gianpaolo Elvis Piazza

Ons'a ega assé?

Ti media vèniel bele fat mpue de alarmism ncont dla ciarestia dl'ega, che ie mpue sèura duta l'Europa, y nce te nosta provinzia stan sun odles pervia de chèsta cuestion. La rejon primera ie dessegur chèla, che l'ann passà d'autonn ie stata ora la plueia y che d'inviern àl do la rata nevèt puech. Esperc vèija danora, che messeron fé cont cun demanco ega via per l'ann, sce la situazion metereologica ne se muda nia tosc. Nce lec mpurtanc, sciche l'lech de Como y Maggiore o l'lech dl Garda à n nivel de ega true massa bas n cunfront ai ani dant, y tla Talia se tèmen bele sèn, che l'unirà na gran suta.

Co stala pa cun nosta ega?

"Ons'a nèus de Sèlva ega assé?", chèl ie trueps che se damanda. L'respunsabl dl'ega de chemun, l'polizai **Klaus Mussner**, dij che Sèlva ie mo fortuneda, i resservars ie plèns, la situazion ie for sota cuntrol y che n'è n'ia drè de se fé pensieres. Purempò iel da di, che sce ti cialon ala statistiches, pona vèijen che l'ann passà de fauré (2022) dajova la majera funtana "Frea 1" 51,9 litri al secunt, chèst ann, for de fauré, àn mesurà "mé" 46,6 litri al secunt, che fossa na desfrènzia dl'10%. Ma chèsta zifra ne dèssa nia festidiè plu de ntant, ajache i resservars ie plèns, y l'ie mo for ega che ne possa nia uni tèuta su da chisc ("Überlauf"). La cater funtanes sun Frea dà ca ntèur a 150 litri al secunt.

"Sèlva ie fortuneda y à mo ega assé.

Ma sce d'autri à la stènta, pudèssel vester che n di o l'auter messeron ti n mèter a despusizion."

- Klaus Mussner -

Sambèn che l'pudèssa vester l'cajo, che sce la ciarestia de ega èssa da duré inant, la Provinzia se damanderà de ne mplenì nia tan i resservars y de mèter a despusizion l'ega a chèi che nen à demanco.

Sèlva ie nce fortuneda a avèi do la rata na bon'ega, n'ega nèta, nce sce mpue puera ncont de minerai. La cater



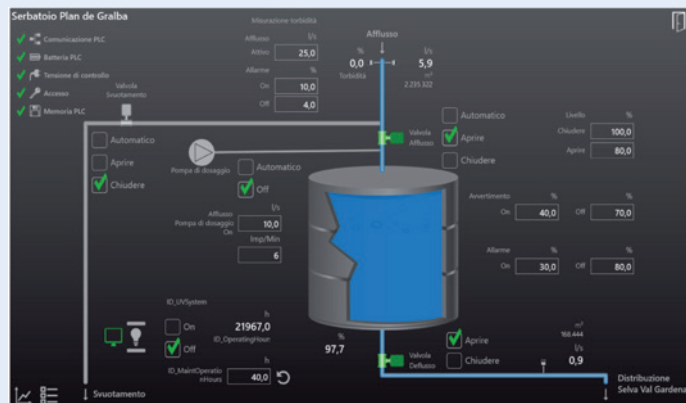
Tres n software aposta iel mesun teni sota cuntrol la funtanes y recunèscer riesc sce l'èssa da vester vel problem.



funtanes *Frea 1, Frea 2, Pilon y Martin* tol su l'ega dl crèp de Mèisules y di plans de Frea y toca danter la majeres dla provinzia.

Co stala pa cun l'EGADUZ?

Acioche on l'ega da beber te cèsa, val debujèn de n **egaduz**, roles ulache l'ega possa zirculé. Te Sèlva iel **31 km de cundotes** y la majera, chèla a forma de anel che va tres l zènter dl luech, mesura za. 2,5 km y porta 132 cubich de ega. L'idea de fé ji l'ega da Frea (1.890 mt de autèza) ju tl gran resservar de Daunèi (1.700 mt) y da ilò demez te n egaduz a forma de anel ("Ringleitung") ie zènzauter stata scialdi bona y nce de utl. A chèsta maniera àn nce prescion assé, povester massa, nsci che n'è messù fé unitant vel luegia de nteruzion dl druch sciche sa Merch (per l'raion de Plan nchin Col da Mulin) o sun Burdengèia, da ulache l'pea via l'ega per l'zènter de Sèlva. Tlo vèniel smendri l' druch dl'ega, che scenó fajèssa stlupé i calons. Ti ani '80 iel uni metù ju la prima roles de ferroguss, chèl ie dan plu de 40 ani. Chisc garantèsc bèn inant mo stabilità, ma ngali messeran pa mé i giarmiè ora. Chèst ann unirà la cundotes tl raion artejanel te Plan mudedes ora.



Tlo vèijen la situazion dl resservar sun Plan de Galba, tan de ega che ruva ite (5,9 lt/sec.), tanta che n va ora (0,9 lt/sec.) y tan plèn che l'ie. Te chèsc resservar iel ntegrà n sistem automatic a UV per garanti for na ega nèta.



N majer problem vèija Klaus Mussner tl dauni cun la roles privates; chèstes ie mpo scialdi vedles y messerà dant o do fé lerch a chèles de fier. N general possen di che l'egaduz ie manteni scialdi bèn y che la perdudes ie do la rata pitles. Davia che dut l sistem vèn cuntrolà digitalmènter y i dac vèn mandei inant tres la fibbra optica, unissen pa riesc sèura, sce la èssa da stravé nvalgon.

N valguna zifres:

Sun l egaduz iel:

- 275 tumbins de ispezion

- 76 idranc dal'ega sèura tiera
- 19 idranc dal'ega sota tiera
- 972 utènzes

Co stala pa cun la CUALITÀ dl'ega?

Sëlva à n'ega nêta, ma che ne cuntèn nia massa mine-rei; dijon che l ie n'ega saurida da beber. N cont dla cualità vèniel fat tresora analyses y cuntroi, sibe dal Chemun che nce dala Provinzia. I parametri plu mpurtanc ie chëi dedichei ala bateries (*batteri coliformi, escherichia coli y enterococchi*) y chisc muessa re-sulté a nul.

Un n problem che vèn dant unitant iel canche l garata n gran temporal; ntlèu-ta ruva te curt tèmp sablon tla funtanes, davia che ju per i giarons dl crèp vèniel ju n'ega grija, che regor tla funtanes, che ne ie do la rata nia tan sotes. A de teles se ativea n cër mecanism de segurèza, che garantèsc, che l'ega "pazia" ne ruve nia ti resservars. L duvier ie pona chël de jì a cialé do, ulache l ie l problem netan dut cant.



"Canche l pluef scialdi, pudèssel ruvé ite sablon ti resservars. On dan man n sistem automatic cun sondes, che recunèsc riesc la problematica y dsera ju l'ega, dan che la vede ti calons dl egaduz".

- Klaus Mussner -

De mpurtanza ie nce l **valor ph**, che mesura l eje, che ie tl'ega y che va tla norma da 6,5 nchin a 9,5; l'ega de Sëlva ie tla media de Südtirol y à n valor ph de 8,2; pra n valguna funtanes privates iel nce uni muserà valores plu auc. Aldò dla analyses, che vèn fates regularmènter dala Provinzia, ne n'ie i valores dl'ega de Sëlva mei jic sèura i limic ora. Per n luech sciche Sëlva, cun 2.600 zitadins y ulache l ie via per l ann trüep turisc, iel de grandiscima mpurtanza, che l'ega sibe nce nêta. Chèsc vèn zènzauter garanti dala netijia, che ie bele ti resservars nstèsc. Per la cronica: l resservar sun Daunëi unirà mo

n chèst'ansciuda ressanà dedite ora. Davia che duc i resservars vèn netei un n iede al ann, ie la "pel", che se desfej bel plan, y perchël iel unitant debujèn de fé vel'ntervènt. La funtanes muessa nce vester sivedes ite y tl arèel de defendura ntèur via ne daussel nia uni cautà, giavà o fabricà.

L'ega de Sëlva ie nce **frèscia** y à na bona **temperatura** (4,5° C pra la funtana) y nscila resta mantenides tl'ega la carateristiches natureles. Ora de chël ie nosta ega nce naturela, davia che l ne ti vèn mescedà leprò deguna sustanzas. N general possen di, che na bon'ega vèn ora de funtana 40 dis dò che l à pluet o dleghà.

Co stala pa cun la FUNTANES sun Frea?

La funtanes ti Plans de Frea àn abinà a scumenciamènt di ani '60, y davia che les ie sota streda ju, iel da speré che l ne suzed nia vel majera desgrazia cun i auti, nsci che uele y penzin pudèssa ruvé tl fonz. Ora de chël iel pruibì a tré ite sel d'inviern, y te chëi plans ne possen nia mené a pastura l bestiam; sun èur de streda iel nce pruibì a lascé l auto.

Davia che do n temporal ie l'ega tla funtanes datrai nce tèurbla, à l'aministrazion de chemun nciarià na mpreja specialiseda a furé sota l crèp ite per jì a **cri d'otra funtanes**, nsci da schivé chèsc mpaziamènt. I sperimènc - sibe tl crèp sciche nce ti Plans de Frea - ne n'à nia massa butà nce per l fat, che l ie rie da capi, ulache l pudèssa vester "nascundudes" la funtanes; sèn d'ansciuda faje-ran n tentatif nuef cun perforazions de n auter viers. Tei lèures ie nce scialdi zic, davia che n muessa mèter a verda de ne jì nia a pierder la funtana, chëla cumpurtèssa mo n majer problem.

Per l raion de Plan de Gralba iel da garat la funtana "Plan de Gralba" che porta 20 lt./sec., y ulache l ie nce uni fat n pitl resservar da 500 m³.

Da nunziè iel che Sëlva giapa tres na convenzion cun S. Cristina nce ega da Ncisles (3,5 lt./sec., nce sce l fossa udù dant 8 lt./sec) y pona iel mo n valguna funtanes privates tl luech ("Gran Puntón").

Co stala pa cun l CUNSUM D'EGA te Sëlva?

L ie tler che n luech de turism sciche Sëlva à ntan la sajons turistiches scialdi n majer **cunsum** che no ora de sajón. Per stlari ons tèut ca l di dla "Gran Santa Maria" (Ferragosto), ulache te Sëlva iel scialdi plènn ncont de turisc y n di ora de sajón, de nuvèmber. Sce d'agost ie l cunsum de ega ntèur a 3.770 m³ (al di), pona fejel ora de nuvèmber mé 1.338 m³. Purmempò iel drèt che ne sparcanton nia l'ega, che la adurvon te na maniera respunsabla y de respet, ajache l'ega ie n bèn dl'umanità, l'ega ie de duc.

Approvato il bilancio 2023



Il paese di Selva visto da Daunëi, nei primi giorni di aprile 2023.

ENTRATE		2023	2024	2025
Titolo 1	Entrate correnti di natura tributaria	6.133.500,00 €	6.133.500,00 €	6.133.500,00 €
Titolo 2	Trasferimenti correnti	862.190,00 €	799.500,00 €	799.500,00 €
Titolo 3	Entrate extratributarie	3.259.132,00 €	3.239.632,00 €	3.186.232,00 €
Titolo 4	Entrate in conto capitale	1.993.336,08 €	733.688,68 €	533.688,68 €
Titolo 7	Anticipazioni da tesoriere	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €
Titolo 9	Partite di giro	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €
	Fondo pluriennale vincolato	59.034,40 €	4.000,00 €	0,00 €
TOTALE		15.264.192,48 €	13.867.320,68 €	13.609.920,68 €

USCITE		2023	2024	2025
Titolo 1	Spese correnti	9.208.154,38 €	9.087.471,61 €	8.995.414,06 €
Titolo 2	Spese in conto capitale	2.521.074,75 €	1.237.208,39 €	1.267.264,51 €
Titolo 3	Spese per incremento attività finanz.	0,00 €	0,00 €	0,00 €
Titolo 4	Rimborso prestiti	577.963,35 €	585.640,68 €	390.242,11 €
Titolo 5	Chiusura anticipazioni	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €	1.200.000,00 €
Titolo 7	Partite di giro	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €	1.757.000,00 €
TOTALE		15.264.192,48 €	13.867.320,68 €	13.609.920,68 €

SERVIZI ISTITUZIONALI, GENERALI E DI GESTIONE	174.043,00 €	98.000,00 €	98.000,00 €
Manutenzione immobili patrimoniali	30.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
Concetto unitario centro visitatori Vallunga	10.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Terreni	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
Incarichi professionali	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
Risanamento statico dei ponti	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
Rimborsi in conto capitale	2.000,00 €	2.000,00 €	2.000,00 €
Altri beni materiali, mobili e arredi	9.000,00 €	9.000,00 €	9.000,00 €
PNRR M1C1 Servizi e cittadinanza digitale	23.147,00 €	0,00 €	0,00 €
Software	44.896,00 €	0,00 €	0,00 €
ORDINE PUBBLICO E SICUREZZA	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Sistema di videosorveglianza	30.000,00 €	0,00 €	0,00 €
ISTRUZIONE E DIRITTO ALLO STUDIO	30.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
Manutenzione straordinaria scuola materna	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
Manutenzione scuola elementare e media	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
TUTELA E VALORIZZAZIONE DEI BENI E ATTIVITÀ CULTURALI	10.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
Manutenzione immobili servizi culturali	10.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
POLITICHE GIOVANILI, SPORT E TEMPO LIBERO	25.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
Manutenzione immobili - impianti sportivi	25.000,00 €	25.000,00 €	25.000,00 €
ASSETTO DEL TERRITORIO ED EDILIZIA ABITATIVA	400.000,00 €	50.000,00 €	30.000,00 €
Incarichi professionali (PSCTP)	380.000,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €
Infrastrutture in zona espansione ANRI	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
SVILUPPO SOST. E TUTELA DEL TERRITORIO E DELL'AMBIENTE	295.000,00 €	100.000,00 €	100.000,00 €
Investimenti servizio rifiuti	20.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
Trasferimenti lavori centro riciclaggio	105.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Attrezzature	50.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Manutenzione programmata acquedotto e fognatura	80.000,00 €	80.000,00 €	80.000,00 €
Serbatoio acqua potabile Daunèi	40.000,00 €	0,00 €	0,00 €
TRASPORTI E DIRITTO ALLA MOBILITÀ	1.301.031,75 €	801.208,39 €	831.264,51 €
Esproprio terreni zona Plan de Gralba e viabilità	207.500,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
Illuminazione pubblica	30.000,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €
Impianti e macchinari - cantiere	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
Incarichi professionali	50.000,00 €	50.000,00 €	50.000,00 €
Infrastrutture stradali - manutenzione	418.531,75 €	616.208,39 €	746.264,51 €
Passeggiata Hotel Wolkenstein - Larjac	200.000,00 €	100.000,00 €	0,00 €
Ponte Plan de Gralba	370.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Rivalutazione passi dolomitici	20.000,00 €	0,00 €	0,00 €
SOCCORSO CIVILE	70.000,00 €	70.000,00 €	70.000,00 €
Interventi non prevedibili	70.000,00 €	70.000,00 €	70.000,00 €
DIRITTI SOCIALI, POLITICHE SOCIALI E FAMIGLIA	135.000,00 €	10.000,00 €	10.000,00 €
PNRR M4C1I1.1 Piano per asili nido	125.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Manutenzioni straordinarie casa di riposo	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
Manutenzione straordinaria cimitero	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €
SVILUPPO ECONOMICO E COMPETITIVITÀ	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €
Posa di condutture	6.000,00 €	0,00 €	0,00 €
AGRICOLTURA, POLITICHE AGROALIMENTARI E PESCA	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
Manutenzioni del patrimonio agricolo	40.000,00 €	40.000,00 €	40.000,00 €
FONDI E ACCANTONAMENTI	5.000,00 €	5.000,00 €	5.000,00 €

Delibere della Giunta

Urbanistica

È stato approvato il contratto di concessione in uso di 30 m² di terreno comunale della p.f. 137/2 ad uso pertinenza della casa d'abitazione p.ed. 32. La concessione comprende anche il passo carrabile a piedi e con autoveicoli dalla strada ed ha una durata dal 01/03/2023 al 29/02/2032, con possibilità di proroga tacita un ulteriore periodo di 9 anni.

È stata approvata la proposta di modifica del piano di attuazione della **zona di espansione per insediamenti produttivi** elaborata dall'ing. Thomas Ferrari avente ad oggetto l'inserimento di un limite massimo di costruzione di una tettoia tra il capannone ed il muro di sostegno sulla p.ed. 1495, p.ed. 1370, p.ed. 1524 e p.ed. 1258, con altezza massima di 3,60 m. In un secondo momento tale modifica al piano è stata approvata definitivamente dalla giunta.

È stata approvata la proposta di **modifica del piano di attuazione** della zona per infrastrutture negli ambiti scistici "Nives" che consiste nella modifica della suddivisione dei volumi dell'esercizio di ristorazione nel lotto 1 da un volume massimo di 400 m³ a 785 m³ con un volume massimo consentito invariato di 1.056 m³ e inserimento di una copertura della scala esterna;

È stata approvata la proposta di **diverse modifiche del piano di attuazione** della zona di espansione C2 denominata „B2” - lotti F10 e F 13 + B16 e lotto G6, F12, F13 (zona casa Igloo);

Si prende atto che sulla **modifica del piano di attuazione** della zona di espansione per insediamenti produttivi „Plan” - lotto 8, p.ed. 1257 C.C. Selva, non sono pervenute osservazioni nei termini di legge e pertanto può essere approvata definitivamente

Lavori pubblici

Per la realizzazione della **pista ciclabile** Rodaval - "Larjac - Ruacia" nei tratti 6A, 6C ponte sono state accettate, liquidate e vincolate le indennità per l'esproprio come stimate nel decreto di stima.

Sono approvati il certificato di regolare esecuzione, nonché l'allegato conto finale dei lavori inerenti la terza fase di indagini per il **risanamento delle sorgenti acqua po-**



Presso i serbatoi per l'acqua potabile "Daunèi" è necessario un intervento di risanamento.

table "Frea" per un costo complessivo dei lavori pari a 148.473,77 €.

Si è provveduto all'annullamento d'ufficio della procedura negoziata per il **risanamento dei serbatoi** per l'acqua potabile "Daunèi", perché erano stati assegnati i lavori edili oggetto dell'appalto alla categoria SOA sbagliata. Di seguito è stato approvato il nuovo capitolato speciale d'appalto rielaborato e si è proceduto all'affidamento dei lavori mediante procedura negoziata.

È stato approvato il progetto esecutivo per il **risanamento del muro di contenimento** della strada d'accesso alla casa Pizuela nella zona Pigon per una spesa complessiva di 28.260,28 €.

Amministrazione

Si è preso atto dell'indennità di carica e dei **gettoni di presenza** per gli amministratori comunali nella seguente misura a decorrere dal 01/01/2023:

- a) Sindaco: 4.870,00 € al mese
- b) Vicesindaco: 2.191,00 € al mese
- c) Assessori: 1.704,00 € al mese
- d) Consiglieri comunali: 55,00 € a seduta

È stata approvata una **seconda variazione** della gestione di cassa del bilancio di previsione 2023 in seguito agli ultimi impegni assunti nel 2022. Inoltre è stata approvata una prima variazione d'urgenza al bilancio di 51.000,00 € per fare fronte a necessità mutate.

È stato concesso un contributo al **comitato per l'educazione permanente** per l'anno 2023 pari a 7.659,00 €

È approvata la **compensazione dei prezzi** all'impresa Vendruscolo S.r.l. per fronteggiare gli aumenti eccezionali dei prezzi dei materiali da costruzione, nonché dei carburanti e dei prodotti energetici.

È stato approvato il rendiconto relativo alle spese sostenute dalla Parrocchia Santa Maria Assunta per la **gestione del cimitero** nell'anno 2022 dal quale risulta una spesa complessiva di 18.739,59 €.

Sono stati approvati il certificato di regolare esecuzione, nonché l'allegato conto finale dei lavori di **risanamento del muro Dorives** per un costo complessivo dei lavori pari a 397.763,13 €.

È stato appaltato con procedura negoziata e con il metodo dell'offerta economicamente più vantaggiosa qualità-prezzo più basso il servizio di **gestione di microstruttura per la prima infanzia**.

Il dott. arch. Peter Paul Amplatz è stato incaricato di prestazioni professionali inerenti al coordinamento e diversi lavori di pianificazione per l'elaborazione del **programma di sviluppo comunale** per il territorio e il paesaggio (PSCTP).

È stato fissato il corrispettivo a carico dell'utente per il servizio di **refezione scolastica** a decorrere dall'01.09.2023 come segue:

- abbonamento per tutto l'anno scolastico (2 pasti settimanali): 250,00 €
- abbonamento per tutto l'anno scolastico (1 pasto settimanale): 125,00 €
- Pasto singolo: 5,50 €

Questioni legali

Il Comune si è costituito in giudizio nel **ricorso** presentato dalla sig.ra Insam Lydia al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per l'annullamento della delibera della Giunta comunale n. 189 del 22/11/2022 di modifica del piano di attuazione della zona residenziale di espansione C2 „B2” - lotto 11.

Diverse

Il Comune di Selva di Val Gardena aderisce alla convenzione stipulata tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano e la Telecom Italia S.p.a. - TIM S.p.a. per l'istituzione di una **polizza fideiussoria provinciale** a garanzia di eventuali danni connessi a interventi effettuati su beni di proprietà comunale.

Si è proceduto all'approvazione dell'accordo **convenzionale** tra la Fondazione Dolomiti Unesco e il Comune di Selva di Val Gardena che specifichi obblighi e responsabilità di ciascuno e per poter procedere al trasferimento dei fondi e all'avvio del procedimento per la realizzazione interventi per l'adattamento ai cambiamenti climatici a favore dei comuni ricadenti nei siti UNESCO.



Dependentes y depenc de Chemun se prejenta

Te chësta rubrica ulons prejenté la **dependentes y i dependenc dl Chemun de Sëlva**, scrijan velch sun si lëur y la cumpetënzes che i à, a na maniera che i zita-dins sebe nce da chi jì, sce i à debujën de vel' nformazion o de vel' servisc. Rengrazion duc y dutes per la cunlaurazion y despunibltà.

LUZIA MARIA SENONER Assistënta aministrativa

Do l'ejam de maduranza éi fat pea pra n cuncors de chemun per na stiera de suplënza. Da ntlëuta inant éi for laurà te chemun; mi prim di de lëur fova ai prim de dezëmber dl 1992.

Cie stiera es'a? Mi stiera ie na part-time al 75%

Cualifica profesciunela:

VII^a cualifica

Cumpetënzes: le son dal 2012 incà inò tl ufize de secretariat y me cruzi deberieda cun la secretera dla sentedes dla jonta y dl cunséi y cèle che la deliberazions feje si iter udù dant dala lege. Mi duvier ie nce chël de cuntrolé che duc i computer y programs funzioneie daniëura. Mplu publichei la nuviteies y i dac sun la plata internet dl chemun.

Ulà ie pa ti ufize? Tl prim partimënt

Cuntat: tel. 0471 772133, luzia.senoner@selva.eu

Orar de ufize: uni di danmesdi



HELINA OBERRAUCH Aiantanta de ufize

Per rejons de familia ulovi mudé lëur y rujenan cun mi cumpania Dagmar, che laurova bele te chemun, sons ruveda sëura che l'univa cri zachei per l'ufize de protocol.

Can es'a metù man a lauré te chemun? Tl ann 2001

Cie stiera es'a: Mi stiera ie na part-time al 40%

Cualifica profesciunela: IV^a cualifica

Cumpetënzes: le jude tl ufize dla popolazion

Ulà ie pa ti ufize? Jubas

Cuntat: tel. 0471 772123, helina.oberrauch@selva.eu

Orar de ufize: ie lëure de lunesc y de juebia




Nella raccolta differenziata si potrebbe fare di più!

La **raccolta differenziata** ha registrato negli ultimi anni un notevole aumento nel nostro comune. Se nell'anno 2000 nel Comune di Selva vennero separati solo il 13 % dei rifiuti, nell'anno anti-Covid 2019 la differenziazione si aggirava intorno al 65 % (nel 2010 era ancora il 32 %). Questa **notevole crescita**, questo "passo in avanti", è sicuramente da attribuire al fatto che da parte dell'amministrazione pubblica vengono proposte **diverse soluzioni per la raccolta differenziata** sia nei centri di riciclaggio come anche attraverso le isole ecologiche. Si può anche ipotizzare che fra la popolazione sia maturata in questi due decenni una maggiore sensibilità ecologica verso l'ambiente. Questo è un segno molto positivo, ma l'obiettivo è di raggiungere una percentuale ancora più alta, quindi dobbiamo ancora darci da fare, possiamo fare di più. La regione Trentino-Alto Adige è nella classifica nazionale al secondo posto con una percentuale del 72,5 % (dato del 2018) dietro la capolista Veneto. Se confrontiamo la percentuale del nostro comune che si aggira intorno al 63-64 % si può dire che Selva ha ancora da recuperare. Sicuramente influisce



anche il movimento turistico sulla raccolta differenziata, perché - come noto - i turisti quando sono in vacanza sembra non abbiano questa sensibilità (come forse a casa) di seguire le regole della raccolta differenziata. A questa parte i comuni e le associazioni turistiche hanno attivato alcune iniziative per sensibilizzare a produrre e soprattutto a differenziare di più. È noto che l'ospite, specialmente di nazionalità italiana ma non solo, non esita, per fare un esempio concreto, ad acquistare litri e litri di acqua naturale, confezionate in bottiglie di plastica da 1,5 lt. che vanno infine spesso a finire nel contenitore dei

	RACCOLTA DIFFERENZIATA A SELVA GARDENA	2022	%	2019
	RIFIUTI URBANI NON DIFFERENZIATI	1.183.590 kg	37%	1.197.190 kg
	IMBALLAGGI DI VETRO	583.668 kg	18%	529.883 kg
	CARTA E CARTONE	137.080 kg	4%	159.941 kg
	IMBALLAGGI DI CARTA E CARTONE	354.186 kg	11%	378.038 kg
	IMBALLAGGI METALLICI	33.150 kg	1%	59.086 kg
	RIFIUTI BIODEGRADABILI DI CUCINA E MENSA	552.100 kg	17%	582.180 kg
	RIFIUTI BIODEGRADABILI	100.848 kg	3%	101.759 kg
	METALLI	54.809 kg	2%	59.086 kg
	IMBALLAGGI DI PLASTICA	76.141 kg	2%	78.143 kg
	PLASTICA	26.338 kg	1%	32.584 kg
	MATONELLE E CERAMICHE	69.249 kg	2%	127.859 kg
	OLI E GRASSI COMMESTIBILI	2.546 kg	0%	2.474 kg
	RIFIUTI INGOMBRANTI	61.530 kg	2%	64.315 kg
		3.235.235 kg	100%	3.356.298 kg
	TOTALE RIFIUTI SOLIDI URBANI	1.183.590 kg	36,58%	35,70 %
	TOTALE RACCOLTA DIFFERENZIATA	2.051.645 kg	63,42%	64,3%



Il Kit delle ECOborse, composto da 4 borse da circa 50 litri l'una, per la carta, per il vetro, le lattine/barattoli e le bottiglie e flaconi di plastica che il Comune distribuisce ai cittadini per la raccolta differenziata.

rifiuti solidi. Tutto questo si potrebbe evitare aprendo il rubinetto, da dove scorre l'acqua di montagna, fresca e pulita, a costo zero.

Come si può abbassare la percentuale dei rifiuti solidi e incrementare quella della raccolta differenziata?

La soluzione ideale è quella di produrre meno rifiuti e fare la raccolta differenziata. Consumare meno materiali e quindi generare meno immondizie è fondamentale per una migliore gestione dei rifiuti. È cosa sicura che se si riducono gli imballaggi inutili si produce meno rifiuti e si spreca meno. Ognuno nel suo piccolo può così ridurre i costi e massimizzare la raccolta di rifiuti. A questo principio si deve accompagnare necessariamente la prati-

ca della raccolta differenziata, che consente il riciclo di materiali, riducendo gli sprechi. Questo avrebbe chiaramente anche effetti positivi a livello ambientale: meno sprechi significa meno rifiuti da mandare in discarica o all'inceneritore e quindi meno danni all'ambiente.

Ma la **raccolta differenziata** è sempre più anche una questione di responsabilità. Il vantaggio primario è che tante tipologie di rifiuti possono essere riciclate e quindi usate per produrre nuove materie prime. Pensiamo al **vetro**, che può essere completamente recuperato e riutilizzato, anche la **carta** e il **cartone** danno vita nuova a materiali per imballaggi o carta riciclata. Anche per quanto riguarda la **plastica** - nonostante gli svariati tipi esistenti - è possibile farla "rinascere" per ottenere la plastica riciclata e avere un minore impatto sull'ambiente. I **rifiuti organici** (umido) servono per produrre compost da cui si può estrarre biogas, che può essere utilizzato come fertilizzante. Anche nel caso dei **metalli** il rifiuto diventa nuovamente materia prima.

Uno dei motivi principali a favore della differenziazione rimane comunque l'**impatto ambientale**. Altro motivo, non meno importante, l'assenza della raccolta differenziata costringe la pubblica amministrazione a sostenere costi sempre più elevati in quanto maggiori quantità di rifiuti giungono in discarica. Inoltre, quest'ultime, tendono a riempirsi e quindi aumentano i costi dello smaltimento dei rifiuti per poterne accettare di nuovi. Al contrario, se si massimizza la raccolta differenziata, si minimizza il costo destinando quantità minori alle discariche, e la restante parte rientra sul mercato come materia prima (eliminando il costo ambientale ed economico per produrre nuove materie prime).



CALENDARIO RACCOLTA RIFIUTI - SAMMELKALENDER FÜR MÜLL - CALÈNDER DE ABINEDA DL REFUDAM 2023						
	Lunedì Montag Lunesc	Martedì Dienstag Merdi	Mercoledì Mittwoch Mierculdi	Giovedì Donnerstag Juebia	Venerdì Freitag Venerdì	Sabato Samstag Sada
STAGIONE BASSA NEBENSAISON SAJON BASSA nchin/bis/fino 14.06.2023						
Rifiuti residui (esercizi) Restmüll (Betriebe) Refudam che resta (mprejes)		Rifiuti organici (esercizi) Biomüll (Betriebe) Refudam organich (mprejes)		Rifiuti organici (privati) Biomüll (Private) Refudam organich (privac)		Vetro (esercizi) Glas (Betriebe) Scipa (mprejes)
* solo il primo mercoledì del mese / nur am ersten Mittwoch des Monats / mé l prim mierculdi dl mëns						
Il servizio di raccolta verrà effettuato normalmente in tutte le giornate festive ad esclusione delle domeniche. Die Entleerungen erfolgen an allen Festtagen, außer am Sonntag. L servisc de abineda vën fat ntan duc i dis de festa, ora dla dumënies.						



■ "RUMON SU NOSC LUECH"

N luech nèt auza nce la qualità de vita

L Chemun de Sëlva mèt inò a jì l di de jì a rumé su l luech, scumenciadiva, ulache duc i zitadins, granc y pitli, possa dé na man. L'azion vèn metuda a jì **n sada, ai 6 de mei 2023**, n cunlaurazion cun i Destudafuech y la lia per l turism de Sëlva. N se ancunterà dan la Cèsa de Cultura dala 8 daduman. Tlo sarà l destudafuech y i stradins de Chemun, che cuordinerà l'azion, metan adum la grupes y destinan i ridli, spartian ora a duc i partezipanc n gurmel, sac y manèces, dan che n pea ora per l luech a tlupé su l refudam lascià ncantéur. **N gra bele danora a duc chëi y chèles che dajerà na man.**

L **fin de chësta manifestazion** ie coche for chël de prejenté per l scumenciamènt dla sajon da d'instà nosc luesc y nosta bela cuntreda ntéurvia plu nëta, ma nce chël de sensibilisé la popolazion a n majer respet de viers dl ambient y dla natura.

Neue GIS Steuersätze: Änderungen mitteilen

Die Gemeindeverwaltung erinnert die Bevölkerung daran, dass durch ein Landesgesetz die Steuersätze der GIS abgeändert wurden. Nachdem die Zahlung der ersten Rate am 16.06.2023 fällig ist, raten wir, rechtzeitig das Steueramt der Gemeinde unter der Nummer 0471 772189 oder einen Steuerberater zu kontaktieren, um Änderungen der eigenen Position zu erfahren und eventuelle notwendige Dokumente zukommen zu lassen.

■ TOURISMUS

Neue Frist: Bettenanzahl nun bis Ende Juni melden

Die Erhebung der Gästebetten wurde nun verlängert und zwar **bis zum 30. Juni 2023**. Gastgewerbliche und nicht gastgewerbliche Beherbergungsbetriebe können innerhalb dieser Frist jene Betten nachmelden, die in der Erlaubnis oder in der Tätigkeitsmeldung nicht aufscheinen, aber an einem frei wählbaren Datum im Jahr 2019 von Gästen über 14 Jahren besetzt waren. Diese Zahl wird die Obergrenze auf Landes-, Gemeinde- und Betriebsebene bilden. Diese Neuerhebung der gesamten Bettenanzahl in Südtirol ist eine Maßnahme für die Tourismusentwicklung auf Landesebene.

Anerkannt werden nur jene Nachmeldungen von Gästebetten, die den gesetzlichen Bestimmungen, insbesondere den urbanistischen, baulichen und hygienisch-sanitären Voraussetzungen entsprechen.

N "Piaggio" nuef per i lauranc de Chemun

Per i lauranc de Chemun iel a disposizion deplù auti y mascins per pudèi fé si lëur cun na majera sauridanza y apuntin. Ultimamènter iel unì cumprà n camion nuef dla Piaggio, l model NP6 Donkey 2.0, do che l vedl "Porter" ne passova nia plu l "collaudo". L auto nuef à sèura-pro na trazion a cater rodes y na cassa da lascé do jù, che ie drèt de utl canche l ie da desciairè sablon, tiera o vel'd'auter. Dut ntéur garantësc l auto nuef na majera segurèza y ie de utl per truepa esigènzes.



L "Piaggio" nuef à n motor a penzin y GPL cun 1500 ccm y 106 ciavei.

Na sala per mostres sota tiera

Cun l frabiché dl garasc "Chemun" y l cunliamënt sota tiera cun la plaza de dljeja, oven nce udù dant de realisé **banies publics** che ie de utl ulache l ie truepa jënt che passa. Permò te n segondo mumënt àn cunstatà che tla passaja danter scola y garasc fovel mo da garat mpue na majera lerch nscila che l se pitova la puscibltà de stlù ite chëla lerch. La jonta de chemun à pensà de nuzé chësta spersa (che jissa sceno perduda) per realisé na sort de local o sala per vel'mostra. Ntan ie chël toch de sotpassaja bele uni stlut ite cun na gran scipa, l ie uni metù ite la luminazion y mplù iel nce uni fat ora. L'idea fossa chëla de fé na sort de "filiela" dl Tublà da Nives; canche l ie te chëla struttura vel'mostra pona pudëssen te chësc local nuef mèter ora vel pez "n antepima", nsci da nviè la jënt a ji a ti cialé ala mostra te "Tublà". Ma coche dit, chësta ie perntant mé na idea che muessa mo uni laureda ora y purteda inant, nce cun la lia "Tublà da Nives"



L local sota tiera tla passaja danter l garasc y la plaza de dljeja.



Danns gaujei dal'ega de Curveies tl raion dl Schlosser

Lèures de prutezion contra la egajons

Sën de ansciuda uniràl fat deplù lèures de prutezion contra la egajons. Ti ultimi ani àn cunstatà plu suvènz che canche l pluef mpue plu dassënn pona vëniel riesc cherdà i destudafuech, davia che nraul iel vel'aghel o pitl ruf che va persëura.

Tl **raion de Schlosser-Spinaces** iel daniëura pericul che l vënie ju de gran eghes da Curveies, canche l ie vel' majer sdramoz. I zitadins che à iló si cësa sta suvènz n trica che l posse suzeder vel' dann.

Nce i zitadins dl raion Piciulëi ulache passa ju l **ruf de Corda** (La Sëlva) ie suvènz grames canche l pluef scialdi, davia che chësc ruf va suvènz persëura trajan pea d'uni sort de material. Tlo iel bele uni fat vel lëur de prutezion y n finerà via mo dan l instà.

N terzo lëur de chësta sort uniràl fat sal **Ploc** (Daniel); nce tlo garatel for inò che dal Sciuiz ju regor truepa ega y chësta situazion ie n pericul per la cëses te chël raion. L'ega, canche l n ie demassa, zera y trapina pea tiera y sablon y mo d'auter material che va pona a strupé su i tumbins.

La segurèza dla popolazion ti sta a cuer al'aministrazion y perchël meteran man bele riesc do Pasca cun i lèures.



L'ega à na gran forza y trapina pea d'uni sort de material.

Ressanamënt dla Cësa de chemun: ufizies spustei

Davia che l vën fat deplù **lèures de ressanamënt** te cësa de chemun sibe dedora che nce dedite, ie n valgun ufizies che ie basite, unic pusteie te n auter partimënt. L **ufize demografich** à giapà si sënta provisoria tla sala dl cunsëi (terzo partimënt y l **ufize dla chëu-**

tes y chël dl **patrimone** ie ènghe trapinà tl terzo partimënt (pitl ufize dlongia la sala de chemun).

La **sentedes dl cunsëi de chemun** unirà tenides tla "Pitla Sala" dla Cësa de cultura.

I lèures mienen de finé per la fin dl mëns de agost.

N zënter de mubiltà te Gherdëina

Davia che Gherdëina uelji na streda de vieres dla sustenibilità àn sèn fat n prim var nce per giapé la **zertifcazion GSTC** (Global Sustainable Tourism Council). Aldò de n valguna nrescides, che ie unides fates sibe danter la jënt de Gherdëina che nce pra i seniëures, àn cunstatà, che sciche majer problem tla valeda vèn valutà dantal-dut chël dl trafich, dl movimènt di auti y dut cie che se raيدا ntëur ala mubiltà.

Nscila ie uni metù su l **Zënter de Mubiltà de Gherdëina**, che vèn finanzià dai trèi chemuns de Gherdëina deberieda cun la lies per l turism y l cunsorz di mplanc portamont. L zënter de Mubiltà de Gherdëina à si sènta tl ufize de Dolomites Val Gardena Marketing te cèsa de Chemun a S. Cristina.

L respunsabl nciarià **Martin Resch** à scumencià si lëur a mez jené, y te chësta enes àl fat nrescides y metù sun mèisa la situazion dl mumènt de dut cie che à da nfé cun la mubiltà, danter l auter nce l sistem dl ski-bus.

L inj. **Helmuth Moroder** à giapà la ncèria de abiné adum dai trèi chemuns de Gherdëina duc i proiec che à da nfé cun mubiltà, coche lifc, stredes de zir-cunvalazion y ferates.

Ai 2 de merz ie pona stata la prima ancunteda deberieda cun i ambolc, i presidènc dla lies per l turism y i mplanc portamont. Te chëla ucajian

L inj. **Helmuth Moroder** (a man ciancia) y **Martin Resch**

iel uni purtà dant l lëur fat nchin sèn cun na bela presentazion di proiec, y l inj. Moroder à nce dit si minonga n cont dl utl per Gherdëina y sambèn nce n cont dl sparani de CO₂. Nvièi ala senteda fova nce **Gerhard Vanzi**, che à prejentà l proiet "Low emission zone" di jëufs dla Dolomites y **Martin Vallazza**, l diretëur dla repartizion Mubiltà dla Provinzia de Bulsan, che à prejentà l "Landesmobilitätsplan für nachhaltige Mobilität und Logistik in Südtirol".

La istituzions se tol sèn n valguna enes de tēmp per prejenté la valutazions a si jontes per pona fè ora coche n uel se muever inant per lauré nce ora n "**Masterplan**" per la mubiltà.

Gröden erhält das GSTC-Zertifikat für nachhaltigen Tourismus

Das Engagement Grödens zum Thema **Nachhaltigkeit** wird nun durch die **GSTC-Zertifizierung** (Global Sustainable Tourism Council) belegt.

Die beliebte Feriendestination Gröden im Dolomiten UNESCO Welterbe hat nun das Zertifikat als Garantie für nachhaltigen Tourismus erlangt und verpflichtet sich somit, den Standard des Global Sustainable Tourism Council (GSTC) anzuwenden. Mit dem GSTC-Zertifikat unterstreicht Gröden sein Engagement für einen **nachhaltigen Tourismus** durch ein international anerkanntes Label. Die Erlangung dieser Zertifizierung stellt aber keineswegs ein Ziel dar, sondern eher den offiziellen Beginn eines umfassenderen Projekts, das sich für einen zunehmend **nachhaltigen Tourismus** auf den **Umweltschutz**, die **soziale Verantwortung** und die **Gastfreundschaft** konzentriert.

Im Jahr 2020 wurde eine Arbeitsgruppe mit Vertretern verschiedener Interessengruppen, Berufsverbänden und Mitgliedern der drei Grödner Gemeinden gegründet, die sich unter dem Motto „**Respect the Dolomites**“ das Ziel gesetzt hatten, die Gäste und Einwohner des Tales durch die Organisation von Veranstaltungen und verschiedenen Initiativen für das Thema Nachhaltigkeit zu sensibilisieren. Dazu zählen sportliche Veranstaltungen wie der *Sellaronda Bike Day*, die *Aufwertung des lokalen Handwerks* mit dem Label *"Made in - Dolomites Val Gardena - with LOVE"*, die Abfallwirtschaft, das Quellwasser mit dem Projekt *"Ega dla Dolomites"*, dem *Schutz der Almen, Wege* und des *Weideviehs*, die Nutzung von *sauberer Energie* und ganz allgemein die *Mobilität mit der Val Gardena Mobile Card*, *Ladestationen für Elektrofahrzeuge* und die *Nutzung von E-Bikes*.

Um dieses Engagement auch entsprechend hervorzuheben, folgt Gröden dank der Zertifizierung vom 08.03.2023 den Standards des Global Sustainable Tourism Councils (GSTC). Weiters hat sich Gröden **konkrete Ziele** gesetzt, die bis zum Jahr 2026 erreicht werden sollen.

Unter anderem:

- die *Einrichtung eines Mobilitätszentrums zur Ausarbeitung von Projekten für auto- und barrierefreie Verbindungen;*



Global Sustainable Tourism Council

Der **Global Sustainable Tourism Council** (GSTC) ist eine 2007 vom Umweltprogramm der Vereinten Nationen (UNEP) gegründete Organisation zur Förderung der Nachhaltigkeit und sozialen Verantwortung im Tourismus. Das GSTC-Zertifikat wird in Italien nach einem Prüfungsprozess durch Vireo, dem einzigen von GSTC in Italien akkreditierten Zertifizierer, vergeben. Das bedeutet, dass der Zertifizierungsprozess in Übereinstimmung mit den Vorgaben bezüglich Methoden, Vorgehensweisen und Zeiten der Prüfungsaudits unter Wahrung der Unabhängigkeit und Glaubwürdigkeit des gesamten Systems abgewickelt wird.

Durch Besichtigungen und Gespräche mit verschiedenen Institutionen und Betrieben konnten die Verantwortlichen von Vireo während des Überprüfungs-Audits beurteilen, ob die verlangten Kriterien erfüllt werden.

- die Verringerung des Verkehrs auf den Pässestraßen (Grödnerjoch und Sellajoch) um 20 %;
- der Ausbau der Radwege auf den Pässestraßen um 20 %; 10 bis 15 % mehr Anreisen mit öffentlichen Verkehrsmitteln;
- die Verdoppelung der E-Ladestationen;
- der Ausbau der erneuerbaren Energiequellen für die Betriebe um 25 %;
- 20 % weniger Produktion von Drucksorten und Plastikvermeidung.

Die Bildung von nachweisbaren Klimakonzepten und deren Umsetzung ist die Mission.

Gröden beteiligt sich somit an der globalen Verpflichtung und dem Land Südtirol mit seiner Initiative „Klimaland Südtirol“ und dem „**KlimaPlan Energie – Südtirol 2050**“ mit dem Ziel Treibhausgasemissionen erheblich zu reduzieren, um die Pariser Klimaziele zu erreichen. Größter Verursacher von CO₂-Emissionen in Südtirol ist der Verkehr: Über 40 % der Emissionen aus fossilen Energieträgern gehen auf sein Konto, an erster Stelle auf das der privaten PKW, welcher auch zu starkem Verkehrsaufkommen speziell zu einigen Jahreszeiten führt.

Ein Mobilitätszentrum in Gröden

Um dieses Thema gezielt anzugehen, wurde das **Mobilitätszentrum Gröden** gegründet, welches primär die Aufgabe hat, das Verkehrsproblem zu lösen. Dabei soll der Verkehrsfluss besser überwacht und mithilfe der öffentlichen Verkehrsmittel gesteuert werden. Die Vernetzung zwischen Bussen und Aufstiegsanlagen soll Alternativen zum individuellen Autoverkehr schaffen. Die Langzeitaufenthalte der Gäste „*Länger bleiben, tiefer eintauchen*“ sollen promoviert werden, da jeder verlängerte Tag (ohne Benutzung des Autos) eine Verringerung von An- und Abreiseverkehr zur Folge hat und somit eine beträchtliche Menge an Emissionen eingespart werden könnte.

Zudem sollen auch **nachhaltige Projekte** geplant werden, die unter anderem auch eine angemessene Mobilität bei der möglichen Austragung der Skiweltmeisterschaft 2029 gewährleisten.

Der Präsident von Dolomites Val Gardena **Christoph Vinatzer** sagt: „*Seit vielen Jahren versuchen wir nun Lösungen zum Verkehrsproblem und zur Beruhigung der Pässestraßen zu finden. Kleine Verbesserungen konnten im Laufe der Jahre auch geschaffen werden, aber es war immer sehr mühsam. Wir haben mit Martin Resch einen kompetenten Zuständigen für das Mobilitätszentrum Gröden gewinnen können, der sich nun ausschließlich um dieses Thema kümmern wird. Gemeinsam mit Ing. Helmuth Moroder sollen zudem Projekte alternativer und nachhaltiger Mobilitätsformen studiert werden. Das Mobilitätszentrum wird von den Grödner Tourismusvereinen, den Gemeinden und dem Liftverbund Gröden finanziert.*“



Unter dem Motto „*Respect the Dolomites*“ hat man sich das Ziel gesetzt, die Gäste und Einwohner des Tales durch die Organisation von Veranstaltungen und verschiedenen Initiativen für das Thema Nachhaltigkeit zu sensibilisieren.

Plu varietà pra l maië y prudoc "km 0"

L aministrazion de Chemun à metù a jì n domesdi nformatif sun la **refezion scolastica** pra chël che l fova presënc la referènta dut.ra Ivonne Daurù, la diretëura dl'ARMA dut.ra Antonio Riccardi, l cuordinadëur dl servisc Massimo Guerra y per l cuntrol cualità prudoc Silvia Finotto.

Ti ani passei fova l servisc plu suvënz uni criticà y nce cun la cualità dl maië che vën pità tla mensa dla scola mesana de Sëlva ne foven nia for cuntënc. Sambën che



Pra l domesdi nformatif iel uni prejentà i resultat dla valutazion dl servisc de mensa tla scola mesana.

La raida da Pigon vën slargëda

L mur de stiza che porta su pra la cësa Pizuela (La Poza) ie metù scialdi mel y muessa perchël uni ressanà. Cun l mur nuef zesseran ite de ntëur a 40 zm y a chësta maniera vala nce de slargë la streda La Poza te chël toch dla raida da Pigon, che ie scialdi strënta. L proiet esecutif ie uni laurà ora dal inj. Alfred Mick y dat pro dala jonta de chemun. Cun i lëures meteran man mo sën d'ansciuda.



Sculeies che aspieta sun la marënda tla mensa dla scola mesana de Sëlva

gran pert dla cumenanza se mbincëssa che l maië unisse anjenià ca da na cuega tla cësa da fuech dla scola mesana, ma chësc ne n'ie nia tan scëmpl: abiné personal cualificà per n lëur de mé doi dis al'ena ie tant sciche nia puscibl y nscila ie l Chemun sfurzà a scri ora l servisc. L'azienda ARMA mëina perchël dal 2016 la mensa dla scola mesana de Sëlva.

L maië ie al didancuei n argumënt zënzauter scialdi zite: dantaldut tla fascia d'età dla pubertà, ulache n devënta plu muelesc y l ne n'ie nce nia sauri a cujiné per 80 mutons a na maniera de cuntenté duc canc. N vëija bele la defrënzia dantes mutans y mutons: la primes che maia plu gën cous cous o pizza margherita y i segondi plu gën cërn cun patac y pizza cun jambon y fonc per fé n ejëmpl.

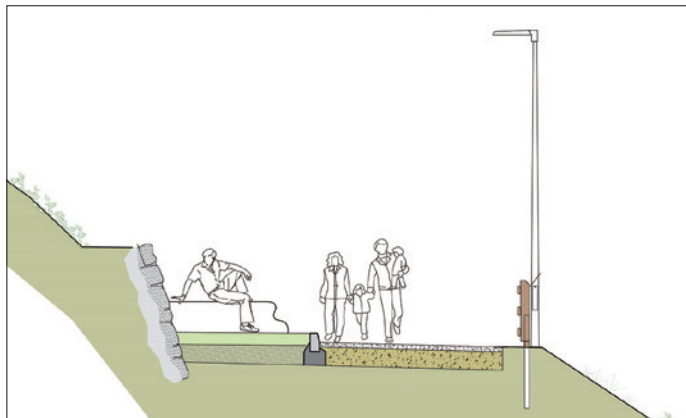
L Chemun a nsci fat ora de nciarië na persona da dedora, lascian fé na valutazion ogetiva sun l servisc che vën pità tla scola. La **dut.ra Ivonne Daurù**, che ie bele cunesciuda nce sëura i cunfins dla valeda ora per si bon lëur che la à fat y fej per truepa menses dla scoles de Südtirol, à laurà ora n cuestioner, che ie uni sparti ora ai sculeies, maestri y genitoresc fajan na valutazion ogetiva sun l servisc che vën pità. L resultat dla nrescida fova "mesan", y perchël jivel debujën de lauré ora miuramënc per l servisc. Deberieda cun l'ARMA iel uni metù adum n menù cun na rotazion de sies enes, cialan de adurvé prudoc a "km 0", pitan na varietà pra la marëndes. I cëives sën prudoc y anjeniëi ca a Bulsan, ma cuec vëni pona tla la cësadafuech dla scola mesana. Oradechël dëssa i sculeies nce pudëi cri ora (de merdi) danter doi cëives a basa de carboidrac y n juebia velch a basa de proteina y prudoc vegetarians. Chësta prupostes ie pona riesc unides sëurantëutes dala mpreja che anjënica ca l maië y bele do la prima enes àn pudù cunstaté che l nivel de cualità dl servisc fova miëur. Nce i sculeies nstësc se à mustrà scialdi cuntënc, dantaldut per l fat che èi possa al scumenciamënt dl'ena cri ora si cëif per i doi dis che i va ala mensa; dut adum se an ntendù che l servisc se à mudà y dantaldut miurà.

Do la relacions da pert di referënc iel mo uni fat al savëi che la **iscrizions per la mensa per l ann 2023/2024** ie da scri ora online tres la plata web dl Chemun de Sëlva (www.selva.eu) y da dé ju nchin ai 15 d'auril.

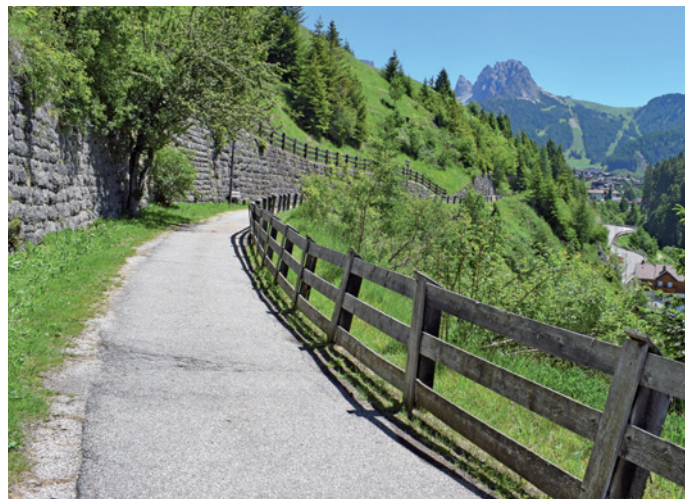
Die Bahnstrecke wird saniert und aufgewertet

Die Fussverbindung (alte Bahnstrecke) zwischen St. Christina und Wolkenstein wird sowohl von Einheimischen als auch von Gästen gerne genutzt, da sie in eine sonnenexponierte Lage eingebettet ist und landschaftliche Reize bietet. Außerdem gewährt sie den Fußgängern bzw. den Radfahrern einen herrlichen Blick auf die Dolomiten sowie auf die Fischburg. Allerdings ist dieser Fußweg, welcher einst als **Strecke des Grödner Zuges** (1916-1960) diente, in die Jahre gekommen und weist an mehreren Stellen Schäden auf.

Eine **Sanierung** sowie **Aufwertung** ist nun sehr dringend und deshalb hat die Gemeindeverwaltung das Ingenieurstudio Pfeifer Planung mit der Ausarbeitung eines Projektes beauftragt. Dieses liegt nun vor und will in erster Linie das landschaftliche Erleben des Weges unterstreichen und die Besonderheiten des gesamten Talraumes mit einbeziehen; vorgesehen sind deshalb



Der neue Fußweg hat keine konstante Breite, sondern nutzt die bestehende Fläche und den bergseitigen Rand aus, definiert durch die bestehende Mauer, aus um ein Minimum an Grünflächen und Sitzgelegenheiten zu schaffen. Die Mindestbreite beträgt jedoch stets 2 m.



Die alte Bahnstrecke weist an mehreren Stellen Schäden am Bodenbelag. Nun wird sie saniert und soll dadurch aufgewertet werden.

Sitzgelegenheiten, Panorama-Aussichtspunkte und künstlerische Installationen. Skulpturen, Informationstafeln, eine Aussichtsplattform und die Gestaltung der historischen Mauern sollen dem Nutzer eine Vielfalt an interessanten Zusatzmöglichkeiten bieten; dadurch soll auch die Neugier der Menschen geweckt werden. Der gesamte **Bodenbelag** wird erneuert und bis auf 3 m verbreitert, und eine **neue Beleuchtung** wird dem Weg die nötige Helligkeit und Sicherheit im Dunkeln verleihen.

Bahnstrecke gesperrt!

Um diese Arbeiten zu verrichten ist es notwendig die Bahnstrecke im Teilabschnitt Hotel Wolkenstein - Larjac zu sperren; diese Sperre bleibt bis voraussichtlich Ende Juni/Anfang Juli 2023 aufrecht. Die Kosten belaufen sich auf insgesamt 900.000,00 €.



Die Bahnstrecke zwischen Hotel Wolkenstein und Larjac bleibt bis Ende Juni gesperrt.



Cercasi assistenti

L'associazione VKE Gherdëina, che organizza e gestisce l'iniziativa "L Pavël", cerca **assistenti** per la prossima estate - durante il periodo 3 luglio fino al 18 agosto, dal lunedì al venerdì. Per informazioni rivolgersi a Patrizia, **mob. 339 22 84 103**.

Co giapé la cherta d'identità eletronica?

Do doi ani y mez che l Chemun de Sëlva ova scumencià a dé ora la **cherta eletronica (CIE)** iel bele 1.184 persones (46 % dla popolazion) che à tèut su chësta ucajian de se fé l document de identità nuef. De chisc ie uni fac da nuef 398 documènc (33,6 % de 1.184) che fova bele tumei (scadute), pra l rest se tratel de documènc revinei, che ie jic perdui o ulache la persona messova ji ora dla Talia y l ne n ti univa nia plu azetà la cherta de identità de papier.

Davia che l ie bele persones che aposta si feries da d'instà nce ora dla Talia iel debujèn de se nformé per tèmp y èura sun cie sort de documènc che vèn azetei te chëla nazione ulache i à ntenzion de ji. Sun la plata internet **www.viaggiare Sicuri.it** iel mesun cialé do cie disposizioni che ie ududes dant per uni stat.

Ti paejes dla Union Europea iel mesun viagé sibe cun la cherta d'identità che nce cun l passaport. Purempò vèniel cunsià de fé la **cherta eletronica (CIE)**, sce n va ora dla Talia, davia che n aud for inò che ti paejes dla UE ne vèn nia plu azetada la cherta d'identità de papier.

Per schivé de ne pudèi nia ji ora dla Talia n vacanza o de avèi vel'problem a passé sèura l cunfin ora o a julé, iel debujèn de se cruziè danora y fé n termin per fé la **cherta eletronica y/o l passaport**.

Cie adrovi pa per fé la cherta eletronica (CIE)?

N iede iel da **fé ora n termin** tl ufize dla popolazion dl Chemun de Sëlva; n possa passé diretamènter o cherdé su l numer de telefon 0471 772113.

Da to pea iel la vedla cherta de identità, la tessera sanitera, na fotografia atuela (nia plu vedla de 6 mënsc) y pona iel da paiè ala man 22,21 € diretamènter te ufize (l ne n'ie nia mesun paiè cun bancomat!).

Mutons y mutans sota i 18 ani muessa vester cumpaniei da tramedoi genitoresc che fej si firma, acioche la **cherta eletronica** posse valèi a ji ora dla Talia. Nce i genitoresc muessa avèi pea n document de recunescimènt. Dal di dl termin inant muessen aspité n'ena - diesc dis nchin che n à la cherta nueva tla man. Te chisc dis, ulache n aspieta sun la CIE, ne n saral nia mesun furné ora dla Talia sce n à nia n passaport che vel.

D'uni sort de nformazioni sèuraprò n cont dla cherta de identità eletronica possen liejer tl portal internet www.cartaidentita.interno.gov.it/ y sun la plata internet dl Chemun de Sëlva www.selva.eu/la/Cherta_de_identita_eletronica.



Te Sëlva iel bele feter mesa la popolazion che à te tacuin l document nuef, la cherta eletronica (CIE).

Cie adrovi pa per fé l passaporto?

Nce per giapé l passaport muessen fé ora n termin, ma te chësc cajo possen **mé l fé online** sun la plata www.passaportonline.poliziadistato.it. L azes a chësta plata internet vèn fat cun l SPID o cun la CIE. N muessa cri ora n termin, scri ora n formulèr cun i dac persunei y pona stlù ju la pratica stampan ora chësc formulèr.

Da tò pea iel l formulèr che n à scrit ora, n document de recunescimènt che vel, l vedl passaport che ie tumà, doi fotografies medemes y atueles, nia plu vedles de 6 mënsc, 1 merca governativa per passaporti da 73,50 € y n paiamènt tla Posta de 42,50 €.

Mutons y mutans sota i 18 ani muessa avèi l cunsèns firmà da pert de tram doi genitoresc. Sce l passaport vèn fat a un genitore che à mutons o mutans sota 18 ani, pona muessa nce l auter genitore firmé.

Tempistiche: al mumènt ie i tèmps per giatè n termin plutosc lonc (danter 4 y 6 mënsc). Dal di dl termin muessen pona mo aspité plu o manco doi enes nfin che n à l passaport tla man.

D'otra nformazioni possen liejer do sun la plata web www.poliziadistato.it/articolo/1087/.

Detlarazion de "accompagnò"

Mutons y mutans sota 14 ani possa mé ji ora dla Talia sce i vèn cumpaniei dai genitoresc o da chëi che "fanno le veci". I genitoresc muessa for vester boni de desmustré la cualità de genitor, chësc possen fé cun l document d'identità dl/a mut/a sce l ie nce scrit su i inuemes di genitoresc, o scenó nce cun n zertificat de nasciuda cun indicazion di inuems di genitoresc. Tl cajo che n/a mut/a sot ai 14 ani va ora dla Talia cun n'otra persona de majera età o cun na cumpania de trasport, muessa i genitoresc o chëi che "fanno le veci" fé na detlarazion de "accompagnò" jan pona tla Questura per la lascé curvalidé. L formulèr per chësta detlarazion ie da abiné sun la plata web www.passaportonline.poliziadistato.it.



Fotografies de Diego Moroder

Alex Vinatzer, segunda bedaia mundiela

Alex Vinatzer, l'jèun slalomist de 23 ani de Sëlva, che dan doi ani ova mo messù se cuntenté dla „bedaia de lèn“ coche n dij pra i mundiei a Ampèz, ie chëst ann stat bon de fé n var inant vencian la bedaia de bront pra i **Campionac dl Mond a Courchevel** tla Franzia.

Tla sajón agonistica 2022/23 à Alex abù auc y basc nta la garejedes de Copa dl Mond, plu suvènz ne n'iel nia stat bon de ruvé al traviert, sciche pra la prima cater garejedes de slalom a Val d'Isere, Alta Badia, Madonna di Campiglio y Garmisch. Tla Svizra a Adelboden y Wengen al arjont n cuarto y n decim post. Tumà ora iel pona mo a Kitzbühel, a Schladming iel ruvà 27ejim, a Chamonix otavo, a Palisades Tahoe fovel 25ejim y finà via à la sajón cun n quinto post tla finela a Soldeau te Andorra.



Cun n gran aplaus y truep fans ti iel uni dat l' bènuni al atlet dl schi Alex Vinatzer.

Da auzé ora iel nce che l'atlet de Sëlva à chëst ann nce fat pea n valguna garejedes de **slalom gigant** desmustran da iede a iede de se miuré, coche èl dij daniëura: „da garejeda a garejeda vala for inò de capi cie che n à fat bèn y ulache n muessa mo miuré y perchël cèlen for inant y lëura cun mpèni per diventé miëures“.

Che Alex toca pra i miëur slalomisc dl mond chël al bele desmustrà plu suvènz y perchël pudoven dant a prima bèn se aspitè n bon resultat nce pra i campionac dl mond a Courchevel-Méribel stac dai 6 nchin ai 19 de fauré. Cun n sesto post do la prima manche tucovel zènzauter pra i candidat a na bedaia, ma tl sport, cis tl slalom, ulache l'ie da fé ngrum de pitla raides passan a puec zentimetri, datrai nce mé millimetri dal pel, possel suzeder dl dut. Kristoffersen devènta campion dl mond, l'grech Ginnis vènc la bedaia d'arjènt y Alex Vinatzer curonea si sajón agonistica cun na beliscima **bedaia de bront**. L'ie la terza bedaia te na cumpetizion ndividuella de schi alpin di èi che ruva te Sëlva. **Carlo „Carletto“ Senoner** ova tl 1966 venciù l' slalom a Portillo tl Chile, **Peter Runggaldier** fova diventà tl 1991 vizecampion dl mond a Saalbach-Hinterglemm tla libra y l' terzo post de Alex Vinatzer de chëst ann ie nce stat na rejon per l' Chemun de Sëlva de ti mèter a jì na bela festa ai 2 de merz. Cun na calés ie l'atlet uni menà dala Cèsa de Cultura nchin sun plaza de chemun, ulache l'ie stat truepa autoriteies che à abù paroles de lauda per si prestazion de marueia. Alex à pudù piè do scincundes y na uneranza da pert dl Chemun de Sëlva che à, tres la paroles dl ambolt, sottrissà la gran legrèza che nce dut l' luech turistic de Sëlva à cun chësta bedaia mundiela de bront.

L'ie da ti mbincé a Alex che la ti bute for inant y che l' posse mo festejé truep de tei mumènc particuleres tl dauni!



ENTSCHEIDE DES BÜRGERMEISTERS

Bei dieser Auflistung werden nur die Entschiede mit einer Summe über 250,00 € berücksichtigt. Die Beträge beinhalten die Mehrwertsteuer.

Amonn Office GmbH: 1.067,50 € für die Lieferung eines Mini-PC's für den Gemeinderatssaal;

ANAC Autorità Nazionale Anticorruzione: 2.190,00 € für ANAC-Gebühr für das 2. und 3. Quadrimester 2022;

Aquatherm GmbH: 1.497,62 € für Instandhaltungskosten an der Trinkwasserleitung im Bereich der Mittelschule;

Athesia Buch GmbH: 3.577,76 € für Bücher in deutscher Sprache für die Bibliothek;

Autoindustriale GmbH: 1.846,63 € für die Instandhaltung der Unimog Fahrzeuge;

Autonome Provinz Bozen: 346,90 € für die Wassergebühr 2022 auf Plan de Gralba sowie 500,00 € für die Wassergebühr 2022 zur Kunstschneeherzeugung;

Bibliotheksverband Südtirol: 507,50 € für die Buchpräsentation mit Bärbel Oftring in der Bibliothek;

Chiocchetti Luigi GmbH: 1.573,80 € für Müllcontainer zu 240L für den Sammeldienst des Biomülls, 752,40 € für die Blumensammlung, 405,75 € für die Lieferung von Müllsäcken zu 240L für die Biomüllsammlung sowie 8.054,44 € für die Lieferung verschiedener Mülltonnen für die Abfallsammlung;

Cristoforetti AG: 3.660,00 € für Treibstoff für den Bauhof;

Freiwillige Feuerwehr Wolkenstein: 300,00 € für das Auffüllen von Plastikfässern am Sellajoch sowie 300,00 € für verschiedene Reinigungsarbeiten von Abwasserleitungen;

De Biasio & Mahlknecht Ohg: 536,80 € für das Lackieren von Verkehrspollern;

Der Bücherwurm: 277,65 € für die Lieferung von Büchern für die Bibliothek;

Edyna GmbH: 836,46 € für die Montage eines neuen Stromzählers für die öffentliche Beleuchtung;

Emporium Genossenschaft: 469,45 € für verschiedene Büromaterialien, Fotokopierpapier und didaktisches Material;

Euro Presse Stafette Verlag KG: 774,00 € für verschiedene Abonnements an Zeitschriften für die Bibliothek;

Farko Ohg: 667,10 € für Arbeiten an der Heizungsanlage des Bauhofs, des Gemeindehauses und des Hauses "Taiaidices";

Firmin GmbH: 1.547,59 € für Treibstoff für die Gemeindefahrzeuge;

Frigoplan GmbH: 27.694,00 € für die Planungsarbeiten für die Energieoptimierung der Eiszeugungsanlage des Eisstadions Pranives und die Inbetriebnahme der Anlage;

Gamper Christian: 3.768,58 € für die Instandhaltung der Parkuhren bei den Parkplätzen der Gemeinde;

Gemeinde Kastelruth: 632,97 € für die Spesenbeteiligung zur Führung des öffentlichen Schlachthofs in Kastelruth für das Jahr 2022;

Generalgroup GmbH: 1.799,84 € für den Abtransport und die Entsorgung des abgetragenen Asphalts in der Straße Cir;

Geoland GmbH: 43.526,25 € für geologische Untersuchungen in der Örtlichkeit Plan de Gralba;

Gregorbau GmbH: 8.954,80 € für die Verlegung der Trinkwasserleitung in der Örtlichkeit Ciablon;

Hell Profitechnik GmbH: 2.277,37 € für die Lieferung von Schneepflugblättern, den Austausch des Lenkkörpers für das Unimog-Fahrzeug und für Ersatzteile für die Fahrzeuge des Bauhofs;

Hofer Group GmbH: 3.078,27 € für den Austausch der Kesselpumpe im Kindergarten und 1.474,74 € für den Austausch der Lüftungsanlage im Proberaum der Musikkapelle;

I & S Ingegnera e Sicurazze GmbH: 431,88 € für die regelmäßige Wartung des Aufzuges in der Garage "Chemun" und des Lastenaufzuges der Küche der Vereinsgemeinschaft;

Ilmer Maria Anna: 312,50 € für einen Vortrag in der Bibliothek;

Insam Nando: 549,00 € für die Aktivierung und Deaktivierung der Schranken „Flap Arm“ an der Kreuzung Krone;

Intercom - Dr. Leitner GmbH: 3.165,36 € für eine dringende Lieferung von Natriumchlorid;

Ithel GmbH: 9.006,24 € für die Lieferung und Installation von Kameras für ein Videoüberwachungssystem;

Irisco GmbH: 5.700,00 € für den Postversand verschiedener Steuerzettel (Müll, Trinkwasser und Aufenthaltssteuer) für das Jahr 2023;

Konsortialbetrieb - Gröden Kastelruth: 341,33 € für die Optimierung der Fernsehantenne im Rettungszentrum Gröden;

Kostner Alexander: 379,93 € für die Lieferung von verschiedenem Material für die Küche des Kindergartens;

Lardschneider Laurin: 1.260,00 € für Übersetzungen der Bauordnung in ladinischer Sprache;

D'uni sort de nfurmazioms
y documënc da descïarië



WWW.SELVA.EU

Leggere GmbH: 304,91 € für italienische Bücher für die Bibliothek;

Maggioli Editore AG: 299,00 € für das Abonnement der Zeitschrift „Finanza e Tributi Locali“ – Jahr 2023;

Neolit Italy GmbH: 11.968,75 € für Stahlbetonschächte (2 x 2 m bzw. 2 x 1,5 m und 1,75 m Innenhöhe) für das Trinkwassernetz (Ringleitung);

Pronorm Consulting GmbH: 4.880,00 € für die Dienstleistung zur rechtlichen und verwaltungstechnischen Unterstützung bei der Übermittlung der Daten zur Erfüllung der Pflichten betreffend die Überwachung der öffentlichen Bauarbeiten seitens der Datenbank für öffentliche Verwaltungen (BDAP);

Protech GmbH: 246,39 € für die Programmierung und Reparatur des Überwachungssystems in der Garage "Chemun";

Sanin GmbH: 853,63 € für den Wartungsdienst der Ampeln auf Plan de Gralba;

Sarteur GmbH: 257,42 € für verschiedene Materialien (Schneeschaufeln, Schrauben und Schlüsselkopien) für den Bauhof sowie 223,65 € für Lampen, Türstopper usw. für die Grundschule;

Senoner Hannes: 6.172,47 € für verschiedene Schmiedearbeiten;

Senoner Rodolfo: 627,08 € für Schlosserarbeiten (Gitter, Hydrantentüren) in der Grundschule und 397,72 € für Arbeiten in der Örtlichkeit Cèdepuent;

Sport Walter: 336,00 € für Winterstiefel für die Gemeindepolizisten;

Steiner Joachim: 1.740,12 € für die Lieferung von Holz für den Bau von Zäunen längs der Straßen sowie 1.388,36 € für den Brüstungsbau in Daunëi;

Studio Legale Baur & Partner: 1.459,12 € für die Rechtsberatung in Bezug auf die Einsprüche gegen die Änderung des Durchführungsplanes C2;

Südtiroler Gemeindeverband: 546,75 € für zentralisierte Datenspeicherdienste im EDV-Zentrum für das Jahr 2022 – Differenzbetrag;

Runggaldier Alex: 331,96 € für Bekleidung der Gemeindearbeiter;

Taubau GmbH: 356.179,73 € für die Sanierung der Trinkwasserhochbehälters „Daunëi“;

Technolit GmbH: 574,62 € für verschiedene Materialien für den Bauhof (Arbeitshandschuhe, Entfettungsmittel ...);

Telmekom GmbH: 974,13 € für die Führung des Dienstes der Telefonlinien und Datenübermittlung (Dezember 2022);

Theaterpädagogisches Zentrum: 461,97 € für die Theatervorstellung "Olli mag Bücher" in der Bibliothek;

Typak GmbH: 485,56 € für verschiedene unbedruckte Zuschnitte für den didaktischen Unterricht;

Vielder Reinhard & Co. GmbH: 695,40 € für Kaltasphalt sowie 490,44 € für die Lieferung von Viblock Harz;

Vinaholz Ohg: 7.432,85 € für verschiedene Reparaturen an Türen und Fenster verschiedener gemeindeeigenen Gebäuden;

Wirtschaftsprüfer Steiner – Senoner & Partners: Auftragserteilung für den steuerrechtlichen Beistand im Jahr 2023. 2.150,00 €, zuzüglich 150,00 € pro schriftliches Gutachten (+ C.N.D.C. 4 % und MwSt. 22 %) für voraussichtlich insgesamt 4.567,68 €;

Wolf Fenster AG: 935,13 € für Reparaturen in der Mittelschule;

Sanierung der Brücke beim Recyclinghof „Pontives“: Genehmigung der Mehrausgabe des Gesamtbetrages von 3.144,73 € (inkl. MwSt). Der Anteil der Gemeinde Wolkenstein beträgt 1.084,51 € (inkl. MwSt).



Neues Parkleitsystem ab diesem Sommer

Das Auto prägt nach wie vor - vor allem in den touristischen Saisonen - das Bild in unserer Gemeinde. Es ist deshalb notwendig, ein gutes Parkraummanagement-Konzept zu erstellen, um die negative Auswirkung des Autoverkehrs zu entschärfen und die Straßen zu entlasten. Der Schlüssel liegt dabei in der Bereitstellung von Informationen zum Belegungsstand der Parkmöglichkeiten. Das erhöht nicht nur den Komfort für Autofahrer, sondern reduziert den Parkplatzsuchverkehr, entlastet damit das Verkehrsnetz und reduziert Schadstoffausstoß und Lärmbelastigung. Parkplatzsuchverkehr kann bis zu 20 Prozent des Verkehrs ausmachen.

Nun ist man gewillt auch in Wolkenstein ein **kamerabasiertes Parkleitsystem** zu entwickeln, um die Autofahrer zum nächsten freien Parkplatz zu leiten. Am Ortseingang (Hotel Alpenroyal) sowie in anderen Stellen werden Informations-Anzeigetafeln installiert werden, auf denen die **verfügbaren Parkplätze bei Dantercèpies, Fraz, Daunëi und Val** ersichtlich sind. Einige Kameras wurden bereits installiert.

Ai troies da mont su iel da ti sté do

Te n luech sciche Sëlva ie i **troies da jì a pé** na nfrastruttura mpurtanta, no mé per l turism, ma nce per i zitadins. L ie perchël mpurtant ai manteni, a ti sté do, cis per l fat che cun l mudé dla sajons vèniel for inò a s'l dé che i troies da jì a pe vèn reveniei, jmueia ju o che vèn tichenei da lèns sturcei. Chisc lèures va debujèn per manteni i troies te de bona cundizions, schivan nsci de messèi fé - tl dauni - de majeri ntervènc de ressanamènt y manutenzion; perchël iel tresora da fé vel' pitl lèur de cumedura. L **Chemun de Sëlva** sèurandà chisc lèures de manutenzion danièura ala **stazion forestela**; chèst ann iel uni

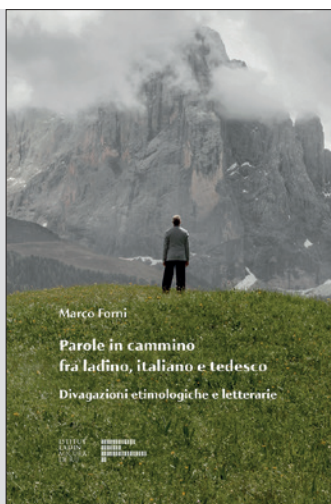


L troi da Val ite, de viers da Plan da Borbes

metù a despuzision n cuntribut de 20.000,00 €. Cun chisc scioldi vèniel cialà do plutosc i troies ala bassa sciche di, ajache su per la montes ie la Lia da Mont de Gherdëina che se cruzia di troies.

■ PUBBLICAZIONS

N liber nuef de Marco Forni



Ai 12 de autil iel uni prejentà, dan na sala plèina de nteressei, n liber nuef de **Marco Forni**. L titul de chèsta publicazion ie **"Parole in cammino fra ladino, italiano e tedesco - Divagazioni etimologiche e letterarie"**

Te si liber scrij Forni:

"É platernà tl liber de mi memoria y tl mèudl dla paroles da uni di per cri su chèles che ie adrove. Les é cuncedes via do l alfabet pian via dala parola ladina acumpanieda dala traduzion tl talian y tl tudèsch. É cialà de ti dé forma, sustanza y vita ntan l viac che é fat cun èiles."

N ejèmpl che pudon liejer platernan l liber:

prèscia – fretta – Eile

Quanta fretta, ma dove corri, dove vai?

Molte parole amano mettersi in viaggio. Prescia ne ha fatta di strada per arrivare fin quassù tra le Dolomiti, ecco perché, arrivata in cima alle montagne, è riuscita a conquistare la coroncina della dieresi: prèscia. Questo regionalismo centromeridionale deriva dal latino volgare *prèssia(m) da pressāre 'premere'. In ladino è usato specialmente nella locuzione: é prèscia 'vado di fretta'...

L liber possen cumpré tla doi sèntes dl Istitut Ladin Micurà de Rù, tres l bookshop www.micura.it y nce tla butèiga dai libri Athesia.



Uni di per nosc dauni

“**Everyday for Future...**”, nscila la bandida dl cuncors metù a ji dala trèi Ntendènzes de nosta Provinzia per avanè la **criatività** y la **sustenibltà**. Per la segunda tlasses dla Scola Mesana de Sëlva y S. Cristina la bela sudesfazion dl **terzo post** de gra al proiet “Nëus ulon savèi...”.

L cuncors se basova sun la scumenciadiva dla Provinzia “Everyday for Future”, n cunzet per sotriissé che uni di posses fé zeche per stravardé nosc ambient y che sce trueps se astiela y se astilerà tl dauni **cun fundamënt y responsabltà de viers de nosta tiera**, pona sarons boni de schivé la conseguenzes che i tlimatologs nes à cunedi. N pensier de viers dl dauni, lià ala detlarazion dl'ativista jèuna dla Svezia Greta Thunberg, che cun si liber “Nosta cèsa verd” ova bele dan cater ani dat na bela scasseda ala minonga publica. L tema dl ambient, che ne daussa nia passé sciche sce l fossa na moda, ma che dèssa resté prejènt mo de plu ti cevès de chèi che tulerà dezijions mpurtantes tl dauni.

44 sculées y sculeies à tèut pert al cuncors, de gra a n proiet pilot metù a ji dala **Scola Mesana de Sëlva** bele dal scumenciamènt dl ann de scola. N'idea che à fat sci che i sculeies pudèsse la juebia domesdi “giauri la tlasses” y se mescedé danter una na tlas y l'otra. Leprò se basova l proiet sun n pensier de nseniamènt che se deliedova dala materies, ma ulache i nsenienc dla juebia domesdi cialova de susteni dantaldut l'ideies criatives di mutons y dla mutans, ma i lascian lauré te n'autonomia che fova da marueia. Cialan inant tl dauni, savons che la criatività sarà for plu y plu de mpurtanza, davia che la robotica tulerà ite y tres truep mestieres che sèn vèn mo fac dala persones. L vèn sambèn nce da se damandé sce cun la ntelijènza artifiziela arons tl dauni da nfè cun na criatività scialdi plu flurènta che chèla parturida dala fantajia dla persona? Ma a chèsta dumanda à i sculeies respundù cun si nvenziions n cont de coche **miurè l mond** y che jiva a var pèr cun l **Agenda 2030**, i ponc udui dant dal ONU per ti dé n zer positif al mond nchin al ann 2030. La mpurtanza fova chèla de lascé lauré dui canc a na maniera liedia, sambèn do che n ova rujenà

L'energia ie n argumènt mpurtant nce pra i jèuni. De plu mulins dal vènt che produj lectrisc sustenibla fossa na alternativa.



Sculées y sculeies dla scola mesana Sëlva/S. Cristina à pudù pié do l terzo pest pra l cuncors “Everyday for Future”.

di 17 travers da arjonjer. L'idées à i sculeies y la sculées purtà dant, y n iede che i à metù man à sapù da se deriejer scialdi bèn. Unitant univa nce adalerch i “esperc da dedora”, tla figura de l'ava, n berba, cumpanies o n'oma. Te si autonomia à duc nce respetà l valor dla paritetizità, adurvan sibe l ladin, che l talian y l tudèsch. Granda fova la legrèza, canche ai sculeies y ala sculées ti fova garanteda l'idea che se ova materialisà dan i uedli. Cumpetènzes coche l se lascé judé, l nresci, l “ulèi savèi” ie flurides ntan ch'sc prim mez ann de scola y dlongia l svilup de si idea se à nce renfurzà l fortl de lauré te na grupa, cossa che nce tla firmes se vèn for plu y plu damandà.

17 idées che ie jites a mbracé tematices coche l cujiné cèives cun **prudoc dl post**, l tlupé adum pitla scincundes per ti les scinché n Nadel a chiche à plu debujèn o l **cuji tasces de stof** per nia tò for la tasces de nylon.

Tl ciamp dla sanità y dl se n sté bèn iel uni fac **prudoc de cosmetica biologics y unjènc ora de craitles** che crèsc te nosc verzons o te nosta cuntreda.

N valgun mutons drèt criatives à purvà a fé n model per **neté l'ega pazia**, d'autri à fat n **mulin a vènt o a ega** per fé strom. L ie nce uni metù a ji vijites dedora da scola, coche mé per di a n luech da paur, ulache n à ntervistà i patrons y mparà a fé ciajuel, smauz y pan. L bunder de ulèi mparé for plu y plu, la flama che messèssa for resté mpieda tl cè di jèuni, à nce purtà a n model de na **stazion per ciarie E-bikes** o a n **flucion cun paniei a surèdl**.

Ala fin ie i lèures unic prejentei ai parènc y sambèn mandei ite al cuncors provinziel. L fin dl cuncors fova nce chèl de svilupé l ardimènt y l sentiment de responsabltà, de descedé la cunsapuvelèza de cie che pudèssa suzeder, sce n ne tol nia sul serio l mudamènt tlimatic. Leprò iel uni sensibilisà nce sun tematices coche la defendura di tieres, la valivanza di sesc y la iustizia soziela. Na scumenciadiva uluda bele d'autonn dala diretèura Ute Senoner, metuda n drova dai nsenienc che ova la segunda tlasses la juebia domesdi y chèi fova Ivonne Moroder, che à abù n gran lèur a cuordiné dut, Marta Piazza, Denise Mazzini, Claudio Kerschbaumer, Justine Senoner y Silvia Perathoner.

Ai 23 de merz ie pona stata la **premiazion tla fiera de Bulsan** y ilò à nsenienc y sculeies nce giapà la bona nutizia: terzi ie la doi segunda tlasses dla scola mesana “Arcangiul Lardschneider” y coche pest ti iel uni sèurandat la bela soma de 2.000 euro. Ma la cossa plu mpurtanta ie zènzauter sta l svilup uman che duc à fat, lascian che si vijions de n mièur mond ne reste nia mé paroles uetes, ma proiec cunrec.

LIA CULTURELA "TUBLÀ DA NIVES"

Danter vins, fotografies y lëns

L'atività dla lia "Tublà da Nives" va inant a var plën nce sën d'ansciuda. Mplu iel uni fat n auter gran var mpurtant chël de svilupé n "corporate identity" cun n **logo nuef**. De chël scrijeron zeche plu avisa tla proscima edizion

"Wein ist mein ganzes Herz"

Dan la pandemia fovel diventà mpue tradizion de mèter a ji velch da ri n **Lunesc de Carnescià** te Tublà da Nives. Nscila oven abù ti ani passei teater y cabaret, mujiga, ciarcedes de whisky, na sèira "vienneja"; chëst ann iel uni metù a ji na sèira dedicheda al vin, a si bona sèures les cunlian cun mujiga y letratura tl cuntest dl pensier "Wein ist mein ganzes Herz". L somelier **Elvis Costa** de S. Cristina à nsci prejentà te na maniera drët deletèula sies sortes de vin prijèi che univa sambèn nce lascei ciarcè dai presënc te sala, gran pert mascherei. Danterite y danterora à i atèures **Christine Lasta** y **Toni Taschler** liet dant poejjes y pensieres letereres ntèur ala faszinazion y fazion dl vin, che ie la sèul' opera d'ert che n possa beber y che la vita ie massa curta per beber de stlet vin ... La saxofonista **Helga Plankensteiner** y l pianist **Michael Lösch** à cumpanià l evënt cun melodies jazz, trasfurman l Tublà da Nives te n ambient cun n'atmosfera scialdi particulera y da plajèi.



Ntan la sèira "Wein ist mein ganzes Herz" iel uni ciarcia vins, liet dant pec leteres y sunà mujiga jazz.

"World Citizen" de Gustav Willeit

Cun drët de bela fotografies à prejentà l fotograf badiot **Gustav Willeit** dai 12 de merz nchin Pasca na lingia plu strënta de si produzion fotografica di ultimi diesc ani. Da udèi fovel cuntredes y details ora dla natura, ma nce coses realisedes dala persona. I lëures sun papier y i doi videos da udèi fova framënc dla dimenscion dl tèmp y dla spersa, che ne stà nia ite te vel ordn; dala dlacia etiërna che se dlèiga, ora per deserc de sas apocalitics, a raions industriei y cantieres, nchin a stredes sulëntes, preies,



La fotografies de Gustav Willeit à drët plajù.

èures, bòsc y coi, te raions de trasverseda. Willeit ie bon de mudé - tres reduzions stilistiches y de culèur - posc cunescui da duc y de i trasfurmé te scenars privac. Si lëures se cunzentrea sun l'essenziel, y sciche pro n "reset", sparëscel te n iede dut cie che disturba l uedl. Cie che resta ie testures, sperses y strutures che se trasfurmea tl cè te chedri y che va tres la cunsciderazion sèura l mecanism raziunel ora. Cialé y cunscidré la fotografies de Willeit fova nscila na sperienza per l sèul, n privilegh de izolazion, da cunfrunté mpue sciche l scuté su mujiga cun la cufies tl'urèdles, amesa na fola de jënt. Si opres ie ambientedes - y chësta ie na carateristica de Willeit - cun culëures lesieres dan a n ciel grisc. Nia dinrer urtons motifs sciche te n "white cube", ulache l vën auzà ora la ududa dl artist. L dovia monocrom tol ite na pusizion de postazion, che renforza mo deplù la cuscienza dla fotografies tla mènt dla persona che ti cèla.

Mostra "I uedli di lëns"

Mo nchin ai 12 de mei iel da udèi la mostra de pitura "I uedli di lëns" dl'artista **Indra Moroder Valecha** de Urtijèi, ma che viv a Londra. Protagonisc de chësta mostra ie i lëns, la plantes, la natura, che la artista vèija sciche cumpanies dla persona, che la defënd, ma che ie nce simbui de lidèza, dl pensé autramënter. Moroder pea via da n lecord de si infanzia, ulache la jiva tl bosch a se tripé; chësc bosch ne n'ie nia plu al didancuei, ajache l à messù fé lerch ai capric dla persona. Desdrujan la natura se desdrujan la persona se nstèssa y chël che on perdù, ons perdù per for.

Match-Art edizion numer 2

Dan doi ani, dl 2021, fovel uni a s'l dé la prima edizion de chësc proiet artistich nuef ulache artisç de formes d'ert desferëntes azetea la ndesfideda de lauré adum per trèi dis alalongia te "Tublà" per criè n'opera d'ert sperimentela. Na resieda mpuscibla? No per nia, ntlèuta fovela garedada. L fin de chësta azion fova chël de rënder puscibla n'ancunteda interdisziplinera y mèter adum artisç che de solit ne n'ie nia deberieda sun l medem palch. Y ti dé lerch a evoluzions artistiches, ulache leteratura, teater, pitura y mujiga possa se ancunté te na fujion. Pra la segunda edizion fajera pea **Adam Demetz**, ciantarin de musical, **Jan Andrea Moroder** y **Milena Holzknecht** che produj y taia films y video y la balarina **Anastasia Kostner**. Èi sarà dsaree ite te "Tublà" dai 25 nchin ai 27 de mei canche l ultimo di uniràl fat na performance davierta al publich. Se ncunferon bele sën sun chësta esplotjon de creatività ...

BIBLIOTHEK WOLKENSTEIN

"Kennst du schon" - Reihe des Frühjahrs

Jetzt im Frühjahr stehen wieder die Veranstaltungen aus der Reihe **"Kennst du schon"** auf dem Programm. Die interessanten Nachmittage sind vor allem für die Grundschul Kinder gedacht und wer mitmachen will, sollte sich im Voraus in der Bibliothek anmelden.



Sonia Demetz

Am 13. April um 14.30 Uhr:
"Wir zeichnen einen Zoo"
- Zeichnen mit Simon Mayr;

Am 4. Mai um 16.15 Uhr:
Bastelnachmittag mit Sonia Demetz;

Am 25. Mai um 16.15 Uhr:
Rätselnachmittag mit Sonia Demetz.

AUTORENLESTUNG

Ein Buch über die eigene Zwillingschwester

Am **19. April 2023** findet um 20.00 Uhr in der Bibliothek eine Autorenlesung mit dem Schriftsteller **Josef von Sand** statt, der sein Buch „Maria Magdalena – vom Leben und Sterben meiner Schwester“ vorstellen wird.



Der Schriftsteller
Josef von Sand

Eine Nachricht erschüttert kurz vor Weihnachten Familie und Freunde. Maria Magdalena - von allen nur Marlene genannt - ist tot. War es ein bedauerlicher Unfall oder ein Gewaltverbrechen? Durch Erzählungen von Freunden und Familienmitgliedern schafft der Autor ein bemerkenswertes Portrait seiner Zwillingsschwester, einer Frau aus Südtirol, die sich durch Selbstzweifel, Alkohol- und Medikamentensucht kämpft und in all der schweren Zeit doch Glücksmomente findet.

Es erwartet uns eine großartige Lesung mit vielen „Gänsehautmomenten“. Alle sind herzlich eingeladen.

Der "Doggi" kommt!

Zu einem rundum unterhaltsamen Lese- und Musikabend mit dem Liedermacher Markus "Doggi" Dorfmann aus Brixen lädt die Bibliothek Wolkenstein herzlich ein, und zwar am **Freitag, 19. Mai 2023** um 20.00 Uhr. Vorgestellt werden Gedichte über das Leben, die Liebe und Natur, Musik zum Träumen und Schmunzeln und pfiffige Texte als Gedankenanstoß. Der Eintritt ist frei.

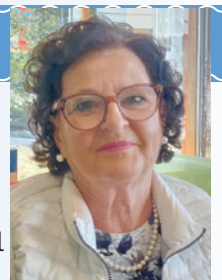


"Sëlva liej ..."

Pruposta de **Hildegard Pezzei**

"Die Landärztin" de Felicia Otten

Ultimamënter éi liet i libri dal titul "Die Landärztin", doi libri scialdi bie, scëmpli y ulache uni capitul ie scialdi emozionel che cunsiei gën nce a d'autri nteressei y ntressedes. L se trata de na dutora, che cumbat per giustizia y aurità, ènghe sce l ti costa n bel post de lëur te n gran spedel de Hamburg. La dutora ie tucheda da avenimënc pesoc, ma ala fin va dut a bon fin.



"Die Landärztin - Aufbruch in ein neues Leben" (2022), 557 plates
"Die Landärztin - Der Weg ins Ungewisse" (2022), 523 plates

CHEMUNS DE GHERDÈINA

L Chemun de Sëlva sun l scialier plu aut

Aministradëures y dependënc di chemuns de Gherdèina sciche nce uemes y fenans, se à ancuntà inò pra la tradiziunela garejeda de schi di chemuns. Urganisadëur de chësta edizion fova chëst iede l Chemun de Urtijëi, che à nvià i partezipanc sun **Curona** (Secëda), ulache l fova uni metù ju n slalom lerch drët asvelt.

33 ëiles y 27 ëi se à musrà sun i schi y cun plajëi possen fé al savëi, che i miëures ie chëst iede inò stac chëi de Sëlva. Da sotrissé iel, che i "atlec" de nosc chemun à fat i prim trëi miëur tèmps dl di y l plu asvelt ie stat **Alexander Perathoner** (uem dla dependënta Margit Kasslatter) che à metù 32,38 secunc; riesc do se à tlassificà **Engelbert Senoner** (uem dla dependënta Eveline Mussner) cun 33,04 secunc batan mé de puech la dependënta **Laura Plancker** (33,78 s). L quartet ie uni cumpletà dal cunselier **Matthias Runggaldier** che à nsci purtà pro che Sëlva ova ala fin dla garejeda l miëur resultat de grupa vencian nsci l trofeo "Chemun de Gherdèina". Da numiné iel nce **Robert Senoner** (cunselier), che à venciù te si categoria.



L ambolt de Sëlva Roland Demetz cun l trofeo venciù da si cunselieres y dependënc. Da man ciància; Christoph Senoner (ambolt de S. Cristina), Iacun Prugger (organisadëur), Roland Demetz, Ivo Insam, Tobia Moroder (ambolt de Urtijëi) y Martina Compoj (vizeambolta de Urtijëi).



L cunsëi nuef dl teater de Sëlva

L teater à n president y n cunsëi nuef

La **grupa de teater de Sëlva** se à ancuntà ultimamënter per la senteda generela, ulache l ie uni trat n bilanz positif dl'atività fata via per l ann 2022. L pez "**Toc, toc**", che ie uni mustrà de nuvëmber, à abù n gran suzes, nce per merit di atëures nueves che fova da udëi sun l palch dla cësa de cultura. Sën iesen bele tl lëur de se cruzië per n pez de teater nuef, che n ulëssa mustré pona d'autonn. Dan scumencé cun l ordn dl di àn ulù se lecurdè dl cumpani y cumëmber **Rudi Avi**, che à messù tò cumià da chësc mond; ël fova n pilaster de chësta lia, n atëur da talënt y stimà, na persona che lascerà n gran uet tl teater de Sëlva.

Sun l ordn dl di fovel nce la **veles dl cunsëi** y chëst iede iel stat deplù mudazions. L president nuef ie **Igor Demetz**, si vize ie **Helga Kerschbamer**. La ncëria da scrivana se à sëurantëut **Laura Plancker**, che unira judeda **Doris Pycha**, che se cruzierà sëurapro mo dl alestimënt dla ntreda. **Martin Avi** ie respunsabl di atëures y **Florian Senoner** se dajerà ju cun l retlam y cun i social media. Nce la paladina ie n argumënt mpurtant per l teater, y chël unirà anjenià ca da **Ivan Senoner** y cunlauradëures. L president de unëur **Wolfi Mussner** cialerà ulache n possa ji a fé de bela jites y dajerà cunsëies de utl. N ultima iel mo uni numinà doi revisëures de conc y plu avisa **Herbert Mussner** y **Ingrid Mussner**.

L president nuef à reingrazià duc y dutes per l mpëni, sentian gra nce a chëi che ne n'ie nia plu pra l cunsëi. N ie nce tl lëur de mèter a ji na plata internet che unirà metuda online proscimamënter sota l inuem de www.teaterselva.it



Szena ora dl teater "Toc, toc" che ie uni lascià udëi l ann passà.

Foto: Patrick Senoner

Cunvèni "Viver da uni di cun de plu rujenedes"

Ala fin de merz 2023 iel unit a se l dé a Bulsan n cunvèni nternaziunel dal titul "**Lessicografia tradizionala y digi-tela tl viver da uni di cun de plu rujenedes**". L cunvèni ti ie uni dedicà ai lingüisc Luca Serianni che ie unit n mancia da puech.

Mi paroles y ti paroles: na bona ucajian per se ancunté

La paroles à na mpurtanza fundamentela te nosc viver da uni di, tan plu te na realtà cun de plu rujenedes coche la ie tla valedes ladines. Ala cosses y ai cunzec ti cèlen bele da pitli insù cun udleies linguistics defrènc: ladin, tudèsch y talian.

Chèsc fova un di pensieres che ie unic purtei dant ntan l cunvèni. N à pudù scuté su la relaziuns fates da **studiëusc de rujenedes** nce de mendranza y la cuestions soziolinguistics che se lieia ntèur via. L ie uni rujenà dl'integrazion danter la **lessicografia** y la **grammatica**,

dla **digitalisazion di dizioneres storics** y dla **lessicografia nueva** laurea ora y senteda ite te n sistem informatic, dla terminologia y dla etimologia dla gastronomia taliana cun si gran richèza storica y regiunela ti idioms defrènc. L ie uni relazionà di italianisms, dl plurilinguism y de nosta rujenedes de mendranza.

Co cunliè na gramatica cun n **dizioner ladin**, o de ciun strumènc informatics se nuzé per n lingaz scrit y rujenà da na mèndra cumpèida de persones. N se à rendù cont dl bujèn de mèter n droa n sistem informatic sun chèl che duc possa se stizé, danter chèl nce per la terminologia giuridica.

Trèi tlasses dl terzo ann de scola auta à purtà dant na performance uriginela dal titul "**le, tu, nëus deberieda tl viver da uni di cun de plu rujenedes**". Danter chèstes à nce fat pea l ITE "Raetia" de Urtijèi.

L cunvèni ie uni metù a ji dal Istitut Ladin Micurà de Rù, dal'Accademia della Crusca y dal Eurac Research, n culaburazion cun l Centro di Studi Linguistics e Filologici Siciliani, cun l'Universiteies de Bulsan, de Dispruch, de Salzburg y La Sapienza de Roma, cun l'Universiteies degli Studi de Firenze y de Salerno, l'Università per Stranieri de Siena, la Società Dante Alighieri y la Smallcodes de Firenze. La manifestazion à descedà n gran nteres y l ie n ejèmpl cuncret de coche n possa lauré deberieda per l bèn dla cumenanza ladina, tudèschia y taliana.



Pra l cunvèni nterladin stat a Bulsan tla Eurac: da man ciancia a man drèta: Rina Patrick, Frenademez Ulrike, Videsott Ruth, Biffi Marco, Marazzini Claudio, Ralli Natascia, Ruffino Giovanni, Lubello Sergio, Forni Marco, Di Giovine Paolo, Heinz Matthias, Bauer Roland, Frontull Samuel, Zanasi Lorenzo, Zoli Carlo, y Stanizzi Isabella.

Sprechstunde der Volksanwältin



Die Volksanwältin Dr. Gabriele Morandell gibt am **Donnerstag, den 4. Mai 2023** eine Sprechstunde im Gemeindehaus von St. Ulrich von 9:00 bis 12:00 Uhr. Die Aufgaben der Volksanwaltschaft sind im Wesentlichen die der Beschwerdeprüfung, Information, Beratung und Vermittlung bei Konflikten zwischen den Bürgern und Bürgerinnen auf der einen Seite und der öffentlichen Verwaltung auf der anderen, so z.B. Prüfung von Beschwerden, Auskunft und Beratung, Mittlerin zwischen Bürger und Verwaltung, Weiterleitung der Anregungen. **Informationen und Vormerkungen** unter der Telefonnummer 0471 946020, post@volksanwaltschaft.bz.it, <https://www.volksanwaltschaft-bz.org/>

SKJ SÈLVA Y S. CRISTINA

Jì cun i schi, prië y se deverti

Una dla manifestazions plu mpurtantes dl **SKJ Sëlva y S. Cristina** ie l "*Ski - Pray - Celebrate - dein unvergessliches Erlebnis mit Gott*", n fin dl'ena ulache n sta adum, va cun i schi, prea y se devertesc. Chèst ann iela unida metuda a jì dai 19 nchin ai 21 de fauré 2023 a Oies tla Val Badia, ulache 14 jèunes y jèuni de Gherdëina à fat pea. I cumpaniadëures, che fova sèurapro nce maestri de schi, Gottfried Schwarzenberger de Salzburg y Karl Hohegger dla val Venuesta, fej plu suvënz tel miscions per purtè Gejù plu daujin ai jèuni. Metù man iel unì cun na santa mèssa njenieda ca dai jèuni. Chèsc ie stat per i partezipanc propi n gran unëur. Daldò a unì un judà pea a anjenië ca la cèina y la prima sèira ie fineda via cun juesc, bai y cianties. Da alhierch àn giapà a Oies, propi sota la cèsa, ulache fova nasciù **san Ujöp Freinademetz** (1852-1908).

L di do à scumencià bele abenëura cun cianties de lauda y do l gustè iesen jic a se deverti sun i schi. Danterite iel unì fat vel' pitla "challenges" sun purtoi y l ie nce unì ciantà scialdi. Do chèsc di alergia fovel sun l program la "sèira dla misericordia", n "highlight", ulache **pater Franz y bruder Michael** à cumpanià i jèuni, ti dijan de bela paroles sotes y dajan cunséies co laudé y reingraziè l Seniëur; daldò ova duc la puscibltà de prië tl chiet. Chèsta sèira fova scialdi sentineda y à tucà duc sot tl cuer, che ie unì mpleni dal gran amor de Gejù.

L terzo y ultimo di ie inò unì saludà ciantan y laudan Gejù. Karl à cuntà, coche èl se ova cunverti, na sperienza de vita defin nteressanta y che desmostra che l ne n'ie mei massa tert per ti jì dò a Gejù.

Stè adum prian y se devertian ti à a duc i jèuni dat truepa forza y motivazion a mparé a cunëscer Gejù mo plu sot y da daujin. L ti vën senti gra ala Union Pasturela de Gherdëina y la SKJ per l sustèni, ma l majer gra ti va sambèn a Gejù.



CONSIGLIO PARROCCHIALE

In autunno la "Settimana della fede"

Nelle parrocchie di Selva e di S. Cristina sono già avviati i preparativi per la "**Settimana della fede**" che si terrà dal 15 fino al 22 di ottobre 2023.



Questa proposta è rivolta a tutti: lontani e vicini, famiglie, coppie, giovani e giovanissimi, separati, risposati, vedove, vedovi e anziani... in tutte le loro dimensioni, laiche ed ecclesiali.

Un **gruppo di frati e padri** accompagnerà i fedeli durante questa settimana con la celebrazione quotidiana dell'Eucarestia e la Liturgia delle ore. Verrà offerta la possibilità di un colloquio o di accostarsi al sacramento della Riconciliazione, la preghiera silenziosa e l'adorazione eucaristica personale. Inoltre verranno organizzate visite alle famiglie, ai luoghi di lavoro, alle scuole, alle piazze, ai bar, ai negozi e associazioni sportive ... ovunque dove le persone vivono e si ritrovano. Non mancheranno gli incontri per giovani e giovanissimi, per le coppie ed i gruppi di ascolto della Parola.

CONSULTA PER L'INTEGRAZIONE

Due corsi per migranti stranieri



Vuoi imparare la lingua italiana oppure migliorare le tue conoscenze linguistiche e sei un cittadino proveniente da paesi extraeuropei? Il **corso di italiano** per stranieri e migranti è quello che fa per te, passa ad iscriverti! Questo **corso gratuito** include 40 ore di insegnamento, materiale didattico incluso e l'attestato di frequenza e possibilità di sostenere l'esame. Durata del corso: da metà aprile a inizio giugno 2023 (di mattina) presso il distretto sociale, str. Purger 16 a Ortisei.

Un secondo corso gratuito tratta di **società e cultura** per migranti stranieri non UE. La frequenza di questo corso è necessario per ricevere gli assegni provinciali alla famiglia.

Per **informazioni** chiamare il numero 0471 798 015 o scrivere un'email a: distretto.valgardena@ccsaltosciliar.it



CALENDER dla manifestazions

15.04.- 12.05.2023

"I uedli di lèns"

Pitures de Indra Moroder
Da udèi nchin ai 12 de mei.
Mostra davierta uni di dala 15:00
nchin ala 18:00; lunesc stlut.
Sëlva, Tublà da Nives

15.-16.04.2023

Hegeschau - Mostra di corni

Oradechèl vèniel mo pità referac
ntèur al argumènt dla ciacia,
mujiga da mont y na gran loteria
Sëlva, hotel Alpenroyal

19.04.2023

"Autorenlesung"

cun Josef von Sand

dala 20:00
Sëlva, Bibliotech

19.04.2023

Rheuma:

Ein Name - viele Gesichter

Referent: dut. Bernd Raffener
dala 20:00
Sëlva, Pittla Sala

06.05.2023

"Rumon su nosc luech"

Duc i nteressei ie nvièi a fé pea.
N se anconta dala 8:00 pra la
Cèsa de Cultura de Sëlva

19.05.2023

Cunzert cun l ciantautor

Markus "Doggi" Dorfmann

dala 20:00
Sëlva, Bibliotech

20.05.2023

Marcia da La Poza

Sëlva, sun la streda danter l
stadio y la scola elementera

21.05.2023

"Di nternaziunel di Museums"

"Museums, sustenibltà y se n
sté bèn". Dala massaria da
paur ala cultura dl maiè -
Tendènzes nueves de nosc raion.
Di de porta davierta cun prugram
per granc y pitli
dala 10:00 nchin ala 18:00
Urtijèi, Museum Gherdèina

24.05.2023

"Ensemble So&So"

dala 20:00
Urtijèi, Cèsa de Cultura
Organisazion: Jèuni de Mujiga

27.05.2023

"Match-Art"

Performance finela cun
Adam Demetz, Jan Andrea
Moroder, Milena Holzknacht
y Anastasia Kostner
dala 17:00
Sëlva, Tublà da Nives

10.06.2023

5. Dolomites Saslong Half Marathon

Garejeda de sauté da mont su
L vèn pià via sun Mont de Pana
Lunghèza: 21 km, deslivel 900 m

Muvimènt demografich

NASCIUI

Amanda Oliva

ie nasciuda ai 22 de fauré 2023;

Matteo Runggaldier

ie nasciù ai 9 de merz 2023;

Brando Tosetto Casanova

ie nasciù ai 27 de merz 2023.

MARIDEI

Nina Mirjam Natscha Scheid y Simone Maggioni

se à maridà ai 14 de fauré 2023;

Elena y Grossrubatscher y Christian Geier

se à maridà ai 21 de merz 2023.

MORC

Frida Amalia Wieser

ie morta ai 26 de fauré tl'età de 98 ani;

Caterina Paratoni

ie morta ai 19 de merz tl'età de 95 ani;

Caterina Planker

ie morta ai 21 de merz tl'età de 92 ani.

Dutores y apoteches de servisc



22. - 23.04. dut. **Piccoliori Giuliano**, mob. 348 33 01 004

29. - 30.04. dut. **Tröbinger Valentin**, mob. 335 68 44 944

01.05. dut. **Trockner Michael**, mob. 388 25 80 002

06. - 07.05. dut. **Kostner Simon**, mob. 347 22 97 492

13. - 14.05. dut. **Piccoliori Giuliano**, mob. 348 33 01 004

20. - 21.05. dut. **Policastro Pablo**, mob. 366 36 46 254

27. - 28.05. dut. **Tröbinger Valentin**, mob. 335 68 44 944

29.05. dut. **Trockner Michael**, mob. 388 25 80 002

22. - 23.04. **Apoteca "Vitalis"** - Sèuc, tel. 0471 70 89 70

29. - 30.04. **Apoteca "Sella"** - Urtijèi, tel. 0471 79 61 25

06. - 07.05. **Apoteca "Marien"** - Fié, tel. 0471 72 53 73

13. - 14.05. **Apoteca "St. Elisabeth"** - S. Cristina, tel. 0471 79 21 06

20. - 21.05. **Apoteca "Schlern"** - Ciastel, tel. 0471 70 63 23

20. - 21.05. **Apoteca "Sella"** - Urtijèi, tel. 0471 79 61 25

L CHEMUN DE SÈLVA chir n/na aministradèur/a

per la sozietà chemunela "Pranives S.r.l."



L vèn damandà l ejam de maduranza y cater ani de espe-
rienza de lèur sciche aministradèur/a o diretèur/a tecnich/a
o aministratif de na sozietà che aministrea servijes publics,
o n diplom de laurea curta te scienzes giuridiches, ecuno-
miches o tecniches-scientifiches.

La dumandes possa unides dates ju **nchin la 12:00 di 19 de
auril 2023**. Nfurmazions plu avisa giapen dala vizesecretera
Alessandra Insam, tel. 0471 772111 o nce sun la plata
internet dl chemun (www.selva.eu).

Sëlva zacan

Lecurdanzas da ntlëuta



L lech de Pisciadù sun Mëisules a 2.585 metri. Chësta cherta, stampeda ntëur i ani 1910, ie na fotografia a blanch y fosch ulache l ie pona uni depënt sëuravia. Chësta tecnica dla colorisazion univa adurveda ntlëuta scialdi.

UDIENZA - SPRECHSTUNDE - UDIENZA

DEMETZ ROLAND

Ambolt / Bürgermeister / Sindaco

uni merdi y uni venerdì / jeden Dienstag und Freitag / ogni martedì e venerdì 10:30 - 12:00

INSAM IVO

Vizembolt / Vizebürgermeister / Vicesindaco

lunesc-venerdì / Montag-Freitag / lunedì-venerdì
mé sun apuntamënt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento
(mob. 335 52 59 994 - ivo.insam@selva.eu)

SENONER CHRISTINE (christine.senoner@selva.eu)

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

merdi / Dienstag / martedì 10:00 - 12:00
mé sun apuntamënt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento

INSAM NICOLE (nicole.insam@selva.eu)

Assessëura / Referentin / Assessora comunale

merdi / Dienstag / martedì 10:00 - 12:00
mé sun apuntamënt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento

ERNEST CUCCAROLLO (ernestderio.cuccarollo@selva.eu)

Assessëur / Referent / Assessore comunale

merdi / Dienstag / martedì 10:00 - 12:00
mé sun apuntamënt / nur nach Terminvereinbarung / solo su appuntamento

CHËSTA PLATA VËN MANDEDA A

CUNTAT - KONTAKT - CONTATTO

ZENTRELA / ZENTRALE / CENTRALINO

tel. 0471 772111 - fax 0471 772100

Ufize demografich/Meldeamt/Ufficio demografico Tel. 0471 772113

Ufize dla chëutes/Steueramt/Ufficio tributi Tel. 0471 772189

Ufize technich/Technisches Amt/Ufficio tecnico Tel. 0471 772151

Polizai de Chemun/Gemeindepolizei/Polizia comunale Tel. 0471 772126

Per n numer de telefon diret di ufizes o di funzioneres y per e-mails persuneles possen cialé do te www.selva.eu

.....

Per mandé na e-mail ufiziela präibel adurvé chësta:

wolkenstein.selvadivalgardena@legalmail.it

o/oder/oppure info@selva.eu

Für den elektronischen Schriftverkehr bitte die zertifizierte E-Mail-Adresse verwenden / Usare l'indirizzo di posta elettronica certificata per la corrispondenza via e-mail.

.....

IMPRESSUM

Sëlva Ncuei ie registrà pra l Tribunal de Bulsan nr. 23/97 y vën ora 6 iedesc al ann - La plata vën data ora dal Chemun de Sëlva (BZ). L diretëur respunsabl ie Georg Mussner y l cumité de redazion ie metù adum da Christine Senoner, Deborah Vinatzer, José R. Gómez Biamón y Stefan Senoner.
Adres: streda Nives 14, 39048 Sëlva (BZ), selvancuei@pentagon.it
Fotografies: Alex Runggaldier, archiv de Chemun
Layout: www.pentagon.it - Stamparia: Südtirol Druck (Tschermes)